

Dialogue national pour l'Europe

Dans le cadre de cette manifestation du ministère délégué aux Affaires étrangères, un numéro de TOPO entièrement consacré à l'Europe



Europe : une semaine d'info

Du 24 au 29 mars, le réseau Information Jeunesse en Franche-Comté propose une semaine spéciale d'information et de documentation consacrée à l'europe



VIE QUOTIDIENNE



L'euro future monnaie commune

p. 9

REGION

La Communauté de travail du Jura

p. 11

BOUILLON DE CULTURE



L'Europe : une soirée ciné pour en parler

p. 20

Sommaire

- **FORMATION CONTINUE**
Les programmes européens d'échanges p. 7
- **VOS DROITS**
Travailler et s'installer à l'étranger p. 10
- **MOBILITE**
Le futur service volontaire européen p. 14
- **TERRITOIRE DE BELFORT**
La maison de l'Europe en Franche-Comté p. 22

**INFORMATION JEUNESSE
en Franche-Comté**

● **Centre Régional
Information Jeunesse**
27 rue de la République
25 000 Besançon
Tel. : 03.81.21.16.16
Fax : 03.81.82.83.17
Minitel : 36.15 U

● **Centre Information
Jeunesse**
2 place de la Liberté
39 000 Lons-le-Saunier
Tel. : 03.84.87.02.55

● **Centre Information
Jeunesse**
38 rue Paul Morel
70 000 Vesoul
Tel. : 03.84.75.44.00

● **Centre Information
Jeunesse**
3 rue Jules Vallès
90 000 Belfort
Tel. : 03.84.28.55.00

● **Bureau Information
Jeunesse**
3 rue Charles Lalancé
25200 Montbéliard
Tel. : 03.81.99.24.15

*Pour obtenir les coordonnées
des Bureaux et Points
Information Jeunesse,
contacter les Centres
ci-dessus.*

*Les offres de logement
Les offres de jobs
Les offres d'auto-stop sur*

3615 U
1,01 F la mn

DNE

Michel Barnier : «Débattre librement et sereinement»

Le ministre délégué aux Affaires européennes est à l'initiative du Dialogue national pour l'Europe (DNE). Il explique pourquoi.

**QUELLES raisons ont
présidé à la mise en
place du DNE ?**

Si, à la demande du Premier ministre, j'ai engagé le Dialogue national pour l'Europe, c'est pour permettre à tous de débattre librement et sereinement de l'avenir de la construction européenne. Pour l'Europe, rien n'est pire que le silence. On ne construit rien de grand dans le secret. Les Français sont européens. Ils savent que c'est grâce à la construction européenne que nous sommes en paix depuis 50 ans. Toutefois, beaucoup ont l'impression que l'Europe se fait dans une sorte de clandestinité, loin d'eux. Nous devons donc remettre la question européenne au centre de notre vie publique, tout simplement parce qu'elle représente beaucoup pour l'avenir de notre pays.

**La semaine consacrée au DNE
va bientôt se tenir en Franche-Comté,
mais elle a déjà eu lieu ailleurs.
Peut-on en tirer des enseignements ?**

Grâce au DNE, j'ai la chance de débattre de la construction euro-

péenne partout, d'aller à la rencontre de beaucoup de gens. Je constate qu'il n'y a pas de cassure entre l'Europe et les Français, ni d'hostilité vis-à-vis de l'Europe ; il y a des inquiétudes, des espoirs, des doutes, ça oui, mais pas de refus. Au contraire, les Français ont énormément besoin d'être écoutés, de comprendre, de débattre. Alors pourquoi ne pas parler de l'Europe au quotidien, dans un contexte plus serein, pourquoi ne pas donner à cette question la place qu'elle mérite dans notre débat public ? C'est l'objet du DNE. J'invite tous les Français à venir y participer lors d'un grand forum régional le 10 avril.

**Quelles préoccupations vis-à-vis
de l'Europe avez-vous rencontrées
dans le grand public ?**

La liberté de ton qui est la règle des débats permet à toutes sortes de questions et de réactions de «sortir». J'ai remarqué que, bien souvent, les questions étaient très pratiques. Les Français veulent en savoir plus sur la monnaie unique, sur l'Europe sociale, sur

l'éducation en Europe, ils attendent des réponses concrètes, pas des grands discours. Ils désirent mieux connaître la place de la France dans l'Europe, et savoir quel projet est celui de la construction européenne pour l'avenir : quelle forme adoptera l'Europe pour progresser ? Quelle place conservera l'identité de chaque pays ? Les idées de nation, d'identité, d'exception culturelle, de modèle social, reviennent très souvent dans les questions.

Les jeunes sont-ils en général réceptifs à l'Europe ? Avez-vous eu des surprises par rapport à ce public ?

Je crois que les jeunes ont plus que les autres aujourd'hui besoin d'être «sensibilisés» à la construction européenne. Pour ceux qui les ont précédés, la nécessité de bâtir l'Europe s'appuie en particulier sur le souvenir de la guerre et la conquête d'une paix durable. Les jeunes d'aujourd'hui n'ont heureusement pas connu la guerre ; mais il faut que l'Europe représente à leurs yeux davantage que la paix.

Pour les jeunes générations, l'Europe est appelée à devenir une réalité quotidienne. Dans les manuels d'histoire d'aujourd'hui, la «guerre froide» ou la division de l'Allemagne appartiennent déjà au passé. Les enfants du prochain siècle, dans quelques années, seront les premiers à compter en euros. Il est donc indispensable de faire prendre conscience aux jeunes de la dimension européenne que va avoir leur existence, et d'écouter ce qu'ils ont à nous dire. J'ai la conviction que le message passe, et qu'il n'y a pas de «fossé entre génération» qui vaille quand il s'agit d'Europe.



INSTITUTION NOTRE DAME/SAINT-JEAN

Etablissement sous contrat d'association avec l'Etat



- ➔ **Maternelle Notre-Dame** dès l'âge de 2 ans
- ➔ **Primaire Notre-Dame** du CP au CM2
- ➔ **Collège Notre-Dame**
de la 6^e à la 3^e et classes européennes
4^e et 3^e technologiques, SEGPA
- ➔ **Lycée Saint-Jean**
Baccalauréats préparés : L, ES, S, STT
Options pour STT :
Action et communication administratives
Action et communication commerciales
Comptabilité et gestion
Classe préparatoire au lycée (CPL)
Classe de première d'adaptation (en STT)
Classes européennes en 2^e, 1^{re} et terminale
- ➔ **Enseignement supérieur**
BTS action commerciale en formation initiale et par l'apprentissage
BTS comptabilité gestion
Classe de Pré BTS (pour les titulaires d'un bac, professionnel)

NOS OBJECTIFS PRIORITAIRES :

- Un projet éducatif innovant*
- Un suivi scolaire personnalisé*
- Une ouverture sur l'Europe concrète*
- Un partenariat avec les entreprises reconnu*

POUR LES FORMALITÉS D'INSCRIPTION, CONTACTER LES DIRECTEURS :

MATERNELLE ET PRIMAIRE : M^{me} JANVRIN - 03.81.47.41.20
COLLÈGE : M. DUQUET, 03.81.47.41.20
LYCÉE ET ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR : M. DABOVAL, 03.81.47.42.20
Ecole et collège : 30, rue de la Grange-du-Collège
Lycée : 1, rue de l'Espérance

EDITORIAL

Dialoguer sur des sujets proches des Francs-Comtois

Lancée le 15 octobre 1996, l'opération «Dialogue national pour l'Europe» a pour objectif, pendant 7 mois, de réfléchir, débattre et informer l'ensemble des citoyens, et notamment les jeunes, des réalisations concrètes de l'Union européenne.

En Franche-Comté, le «Comité régional du Dialogue», coprésidé par le Préfet de Région et le Président du Conseil Régional, réunit un ensemble de partenaires régionaux, élus et représentants du monde socio-professionnel ou associatif.

A l'occasion du quarantième anniversaire du Traité de Rome, la volonté de faire porter le dialogue sur des sujets proches de la vie des Francs-Comtois (les jeunes, l'emploi de l'Europe sociale, l'euro...) se traduit dans de très nombreux colloques, conférences et débats organisés depuis l'automne.

Ces réunions aboutiront le 10 avril prochain à un Forum régional présidé par Monsieur le ministre délégué aux Affaires européennes, et auquel participeront un grand nombre de personnalités et de jeunes : le thème retenu, «la Franche-Comté entre

deux Europes», évoquera notamment les problématiques de la coopération transfrontalière et de la mobilité en Europe.

Il est bien naturel de profiter de la spécificité comtoise, une des seules régions françaises à jouxter un pays non membre de l'Union, pour apporter une contribution originale au dialogue orchestré par le ministre des Affaires européennes. De plus, la Franche-Comté a beaucoup investi pour la mobilité étu-

diant et professionnelle à travers les programmes Eurodyssée ou Euronove.

Au niveau national, la synthèse des débats régionaux servira de base d'échanges aux Assises nationales organisées le 9 mai 1997 à Paris, jour de la fête de l'Europe.

Somme de données essentielles, ce numéro spécial de TOPO, consacré entièrement à l'Europe en Franche-Comté, est une invitation à poursuivre le débat.

Pierre CHANTELAT,
Président du Conseil
Régional de Franche-



Comté Daniel Constantin,
Préfet de la Région de
Franche-Comté



Les services du mois

CIJ

Le Centre Information Jeunesse de Franche-Comté est une émanation du ministère de la Jeunesse et des Sports, de la Région de Franche-Comté, du Conseil général du Doubs et de la Ville de Besançon. Il réalise TOPO en partenariat avec L'Est Républicain et avec le soutien du Crédit Agricole de Franche-Comté.

● **BILLETTERIE DU CENTRE INFORMATION JEUNESSE** - pour tous vos voyages et trajets, en France, en Europe et ailleurs, le service billetterie du Centre Régional d'Information Jeunesse vous

vend tous les billets de train SNCF (BIGE, Carissimo, Vermeil, normal, militaire, Eurodomino...), des billets d'avion, les billets d'autocar Eurolines (trajets dans toute l'Europe), les stages UCPA en France et à l'étranger, les stages Les Glénans, la carte Avantages Jeunes du CIJ, la carte internationale étudiant, la carte internationale auberges de jeunesse ; effectue le retrait de vos réservations SNCF, vous informe des horaires et tarifs de train. Egalement disponible, un panneau d'affichage des offres et demandes d'auto-stop. Renseignements au CIJ, 27 rue de la République, 25000 Besançon (03.81.21.16.04).

TOPO

Supplément mensuel coproduit par le Centre Information Jeunesse de Franche-Comté et L'Est Républicain.

Directeur délégué
de la publication
et de la rédaction
Philippe RENAHY

Crédit photos
CIJ

Régie publicitaire
L'EST
Imprimerie
L'EST RÉPUBLICAIN
54180 HOUEMONT

Dépôt légal
Juin 94

Adresse :
TOPO-CIJ
27, rue de la République
25000 Besançon
Tel. : 03.81.21.16.08
Fax : 03.81.82.83.17

Agrement tourisme :
N° AG 075 950052

M30 CRO490.080



CROIX-ROUGE

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

➔ Formation de secrétaires médico-sociales

Deux années après le baccalauréat ou examen de niveau, le 30/04/1997. Plusieurs stages en milieu professionnel

➔ Préparation aux concours d'entrée dans les écoles paramédicales et les formations sociales

Infirmier (ère), orthophoniste, assistante sociale, éducateur spécialisé, moniteur éducateur, manipulateur en électrocardiologie, psychomotricien, laborantin (e) d'analyses médicales...

➔ Préparation aux concours d'entrée en école de :

- masso-kinésithérapie
- sage-femme
- ergothérapie

➔ Soutien PCEM 1 (1^{re} année faculté de médecine)

NOTRE OBJECTIF : Préparer les candidats, grâce à un enseignement spécifique adapté

NOTRE FORCE : Des stratégies et un style de formation réputés, une notoriété acquise de longue date, grâce à un taux de réussite important.

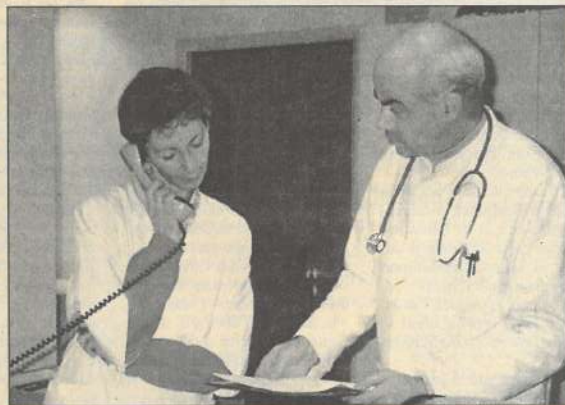
RÉGIME ÉTUDIANT DE LA SÉCURITÉ SOCIALE

Renseignements :

ÉCOLE DE LA CROIX ROUGE FRANÇAISE

Place Granvelle - 25000 BESANÇON - Tél. 03.81.83.04.39 - Fax 03.81.81.62.74

L'ÉCOLE DE LA CROIX-ROUGE : secrétariat médico-social



Savoir-faire et le faire savoir ;
c'est le but de notre enseignement et la récompense de ses résultats.

VOS ATOUTS

A l'horizon 2000, le secteur médico-social est en pleine mutation technologique et humaine : l'idée d'y réussir votre parcours professionnel vous séduit.

Votre tempérament constructif, et votre goût des contacts cherchent à s'épanouir dans une ambiance « ouverte ».

Vous souhaitez vous investir dans un travail d'équipe dynamique, où les qualités de chacun valorisent celles de tous.

Imaginative, mais rigoureuse, ayant à la fois l'esprit d'initiative et la capacité d'analyse, vous voulez être celle qui appelle et qui mérite la confiance d'un patron.

Solidarité, humanité et tolérance sont des valeurs auxquelles vous croyez, et que vous avez envie d'exprimer à travers votre métier.

NOTRE APPROCHE

L'objectif de l'école est de former de véritables assistantes ou collaboratrices répondant aux demandes des professionnels médico-sociaux.

Notre vocation est de valoriser vos capacités, pour vous permettre la maîtrise de votre situation professionnelle future.

Notre souci : votre compétence et votre adaptabilité aux structures d'emploi.

Notre force : des stratégies et un style de formation réputés pour « coller au terrain ».

Notre conviction : la nécessité de développer votre capacité relationnelle au service du métier, grâce aux techniques nouvelles de communication.

Notre originalité : dégager une pratique professionnelle « pointue » grâce à des intervenants spécialistes praticiens et/ou universitaires dans une ambiance gratifiante et sympathique.

ÉCOLE DE LA CROIX-ROUGE FRANÇAISE

Place Granvelle - 25000 BESANÇON - Tél. 03.81.83.04.39 - Fax 03.81.81.62.74

DNE

Série de manifestations pour parler de l'Europe

Le Dialogue national pour l'Europe se déroule dans chaque région française. Son but : informer et recueillir les opinions. Programme en Franche-Comté

L'initiative de Michel Barnier, ministre délégué aux Affaires étrangères, le Dialogue national pour l'Europe a été institué pour permettre aux citoyens français de parler de ce thème. Depuis le mois de septembre, le ministre se rend dans chacune des régions françaises à tour de rôle pour discuter sur place de la construction européenne. A l'occasion, un forum est organisé sur un thème spécifique à chaque région. Le tour de la Franche-Comté arrive, ce sera le 10 avril, à Montbéliard. Thème du forum, la coopération interrégionale et les frontières traditionnelles, la Franche-Comté étant l'une des seules régions françaises limitrophe d'un pays n'appartenant pas à l'Union européenne, la Suisse (voir p. 11). A côté de cette manifestation ponctuelle, un certain nombre d'initiatives labellisées «DNE» se déroulent dans la région depuis le début de l'année et jusqu'au 9 mai, date de la journée de l'Europe. Ce jour là, les synthèses régionales de ce que les Français auront exprimé permettront de constituer la matière d'assises nationales, point d'orgue du DNE. En attendant, voici les prochaines manifestations en Franche-Comté :

- le 25 mars à 20 h au Petit Kursaal, à Besançon, conférence organisée par la Direction régionale de la Jeunesse et des Sports : «L'organisation du sport en Europe». Intervenants : M. Colin-Miege, sous-préfet et M. Janiszewski, représentant la direction des Sports du ministère.
- le 27 mars, toute la journée à l'amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-

Crête : expo, rencontre-débat, jeu-concours sur «La construction européenne : 40e anniversaire de la signature du Traité de Rome».

- le 27 mars au cinéma Vox à Besançon, soirée cinéma européen (voir p. 20).
- le 28 mars au CIJ de Belfort, toute la journée, «La mobilité des jeunes en Europe» (p. 5).
- du 24 au 28 mars, semaine d'information sur l'Europe dans les Centres Information Jeunesse de la région (voir p. 5).
- 2 ou 3 avril à la Chambre de commerce et d'industrie du Doubs ; 8 avril à la CCI de Lons-le-Saunier ; 9 avril à l'antenne CCI de Dole : réunion de sensibilisation pour entreprises : «Les normes directives et nouvelle approche».
- 3 ou 4 avril à la Chambre de commerce et d'industrie du Doubs, à Besançon, réunion «Euro : êtes-vous prêt ?»
- 7 avril, 12 et 13 mai, 2 et 3 juin de 12 h à 13 h au collège de l'Arc à Dole, conférence du professeur Nurdin, «L'idée européenne de Montesquieu à la CEE».
- le 11 avril à 20 h 30 à l'amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-Crête, conférence-débat : «Premiers résultats de la conférence intergouvernementale (CIG)».
- le 24 avril à 20 h 30 à la salle des fêtes de Seloncourt, échange culturel franco-suisse autour d'un concert : «La Covatte» de Coeuvre par une quarantaine de musiciens français et suisses.
- le 25 avril à 20 h 30, amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-Crête, conférence-débat : «L'idée européenne de Montesquieu à la CEE».
- le 11 avril à 20 h 30 à l'amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-Crête, conférence-débat : «Premiers résultats de la conférence intergouvernementale (CIG)».
- le 24 avril à 20 h 30 à la salle des fêtes de Seloncourt, échange culturel franco-suisse autour d'un concert : «La Covatte» de Coeuvre par une quarantaine de musiciens français et suisses.
- le 25 avril à 20 h 30, amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-Crête, conférence-débat : «L'idée européenne de Montesquieu à la CEE».
- le 27 mars, toute la journée à l'amphithéâtre du lycée Granvelle à Dannemarie-sur-

- quotidien» avec M. Nestor, secrétaire général du Mouvement européen français, M. Bernard, membre du Conseil politique monétaire, M. Chaigneau de la Banque populaire de Franche-Comté, M. Jacquemin député du Doubs et M. Moscovici, député européen.
- le 25 avril à 20 h à l'amphithéâtre de la fac de Lettres à Besançon, conférence avec M. Grass secrétaire général de la cour européenne de justice : «Le citoyen et le droit européen».
- les 29 et 30 avril au cinéma J. Becker à Pontarlier, cycle cinéma européen (voir p. 21).
- du 5 au 15 mai dans le hall de l'Hôtel de Ville de Dole, exposition, accueil de scolaires et projection vidéo sur «La construction européenne et Jean Monnet».
- du 6 au 10 mai à la Saline royale d'Arc-et-Senans, constitution d'une classe mixte franco-valdotaine du Patrimoine.
- les 9 et 10 mai à Goumois, slalom international de canoë-kayak.
- du 12 au 19 mai, à Dole «je paye en euro» (voir p. 9).
- les 17 et 18 mai à l'Hôtel de Ville de Dole, forum sur «Les villes jumelées et la construction européenne» avec les maires des villes jumelées à Dole.
- depuis le début de l'année, l'Education nationale a lancé un concours destiné aux élèves de première sur le thème : «Quelle Europe pour le XXIe siècle ?». Les classes candidates doivent rédiger un texte et l'illustrer par une création collective (film, vidéo, peinture, sculpture...). Le Conseil régional de Franche-Comté récompensera la classe de la région qui sera sélectionnée.

SÉGOLENÉ L'Europe, c'est notre présent et notre futur »

Ségolène, 18 ans, étudiante à l'IUT information-communication, option pub-marketing à Besançon, jeune volontaire pour le Dialogue national pour l'Europe : «Comme j'ai un peu de temps libre et que j'ai entendu parler de la recherche de jeunes volontaires pour le DNE, j'ai proposé de participer. J'y suis allé parce que je ne connaissais pas bien l'euro, l'Union européenne, les relations franco-suisse alors qu'on en entend souvent parler. C'est un peu pour me mettre au courant et ça peut m'aider dans mes études. A l'IUT, on doit faire un stage en 2e année et c'est toujours mieux de le faire à l'étranger. Et puis l'Europe m'intéresse, c'est notre présent et notre futur et on va de plus en plus être concernés. C'est vrai qu'à l'heure actuelle je pense que c'est un sujet qui passe à côté des jeunes, ceux que je côtoie ne se sentent pas trop concernés par l'Europe. Pour le DNE, on parle surtout de la journée du 10 avril à Montbéliard, on nous demande d'aider l'organi-

sation de cette journée, on donne notre avis sur les thèmes à aborder lors du forum. Ce sont également nous, les jeunes volontaires, qui avons en charge l'organisation de l'exposition qui montre comment la Franche-Comté agit dans le cadre de l'Union européenne».



Ireland

- **EXPLORING EUROPE** - «What are the first five things that spring to mind when you think about Ireland?» Green (Ireland is also poetically known as the Emerald Isle), the Irish pub, Celtic design (for many centuries Ireland has been enriched by its people's instinct for design, and craftsmanship), James Joyce (In general, it is widely accepted that literature by Irish authors has profoundly influenced the whole of English literature), U2.
- **CHIFFRES** - L'Irlande du sud compte 3,5 millions d'habitants sur 70284 km². Les 15 - 24 ans forment 17 % de la population

totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 15.

- **EDUCATION** - 27 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 19 autres % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,8. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 1882 pour le primaire, 3031 pour le secondaire, 7076 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 935. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 20,3 % ; 25 - 64 ans : 12,9 %. Chiffres OCDE, 96.

M35 BESAS93.051

Diplômes d'Etat ouvert aux bacheliers

B.T.S. FORCE DE VENTE

B.T.S. ASSISTANT DE GESTION PME - PMI

B.T.S. ACTION COMMERCIALE

♦ **Formation supérieure par alternance sur 2 ans** ♦
en contrat de qualification

L'entrée en formation se fait après la signature d'un contrat de travail rémunéré
Les frais de formation sont pris en charge par l'entreprise

Dossier d'inscription à retirer dès le 1er février

7, rue Auguste-Jouchoux - 25000 BESANÇON - Tél. 03.81.50.41.87 - Fax 03.81.53.89.93

INFORMATION JEUNESSE

Le réseau IJ se mobilise sur l'Europe

Pendant une semaine, de l'information, des conférences, du cinéma, de la documentation en nombre sur la construction européenne.

Le Centre Régional d'Information Jeunesse et le réseau IJ en Franche-Comté ont décidé de participer pleinement au Dialogue national pour l'Europe, en informant au mieux les jeunes sur toutes les possibilités que leur offre la construction européenne.

Première action, du 24 au 28 mars, le réseau Information Jeunesse de Franche-Comté consacre une semaine à l'Europe, avec de l'information et de la documentation en quantité. Le 28 mars, au CIJ de Belfort, une journée entière est plus spécifiquement orientée sur «les programmes européens» (voir encadré). Deuxième élément, l'organisation d'une soirée cinéma le 27 mars au Vox, à Besançon (voir p. 20). Trois films, trois regards sur l'Europe.

Troisième point, vous le tenez entre vos mains, puisqu'il s'agit de ce numéro de TOPO entièrement consacré au sujet. Plutôt que d'exposer les aspects institutionnels ou historiques de la construction européenne - informations que les personnes intéressées pourront trouver en quan-

Rencontres sur l'Europe à Belfort

Le 28 mars, le Centre d'Information Jeunesse de Belfort propose une journée d'info sur les programmes européens. Interventions prévues : de 10 h 30 à 12 h, les objectifs européens en matière de jeunesse (cadre général et programmes des ministères de Jeunesse et Sports et des Affaires étrangères) avec Francine Meyer du ministère de la Jeunesse et des Sports, de 13 h 30 à 14 h, visite du Rockhatry (locaux de répétition du CIJ de Belfort), de 14 h à 15 h 30, le programme jeunesse pour l'Europe avec Olivier Gagnier de l'Institut de la jeunesse et de l'éducation populaire ; puis les programmes européens gérés par le Conseil régional avec Mme Chouissa et Mme Droz-Vincent et de 17 h à 17 h 30, synthèse de la journée. Renseignements : Belfort Information Jeunesse, 3 rue Jules Vallès, 90000 Belfort (03.84.28.55.00).

tité dans la documentation distribuée dans les CIJ à l'occasion de cette semaine consacrée à l'Europe -, TOPO a décidé d'aborder le thème de l'Europe par l'intermédiaire de témoignages d'institutionnels ou de jeunes francs-comtois et européens, d'où le nombre plus élevé que d'habitude d'entretiens dans ce numéro spécial.

Une façon, on l'espère, de rendre compte de façon concrète de ce que signifie la construction européenne, par l'intermédiaire de personnes qui vivent les mutations en cours au jour le jour.

Ces différents avis sur la question qui parsèment le journal sont complétés par quelques chiffres sur les 15 pays qui forment actuellement l'Union européenne, par une présentation du Dialogue national pour l'Europe et - comme le thème choisi en Franche-Comté aborde les relations avec un pays tiers - une page sur la Communauté de travail du Jura. De manière générale, les traditionnelles rubriques de TOPO ont été consacrées à des thèmes en lien avec l'Europe ou l'international.

MARION «Je trouve l'Europe un peu artificielle»

Marion, Allemande, 20 ans, actuellement fille au pair à Bouclans (Doubs) : «Je vais faire des études de droit, mais avant, j'ai choisi d'être fille au pair pour connaître un pays étranger, des jeunes de mon âge, apprendre le français. Je suis dans une famille à Bouclans, je travaille une demi-journée chaque jour, le reste du temps et le week-end, je suis libre. J'aime bien la manière de vivre des Français, même si les gens sont un peu froids et s'il n'est pas facile d'avoir des contacts.

Je trouve l'Europe un peu artificielle, personne n'a le sens de l'Europe : à part l'économie, il faudrait multiplier les échanges culturels, il faudrait beaucoup

travailler à ce que les pays se connaissent vraiment. Après mon séjour ici, je reprendrai mes études, j'espère faire deux ans de droit à Cologne puis deux ans à Paris et passer une maîtrise de droit français.»



GIUSEPPE «Je suis d'accord avec la construction européenne»

Giuseppe, 20 ans, étudiant en lettres classiques à Cagliari



(Italie), en stage Erasmus à Besançon : «Je fais Erasmus pour changer de cadre de vie. Ici tout est différent, la vie, la mentalité. Je ne suis pas là depuis longtemps mais je remarque quelques préjugés. Par exemple, j'entends souvent, «ah, tu es italien, donc tu es dragueur !». Je trouve l'organisation de l'Université chaotique ; en tous cas je pensais avant d'arriver que cette organisation serait meilleure. Pour ce qui est de la construction européenne, je suis d'accord avec ce qui se fait : pour l'aspect économique, il faut faire l'Europe.»

España

● **VIAJE A TRAVÉS DE EUROPA** - «Cuales son las primeras cinco cosas que se le ocurren cuando piensa en España ?» Barcelona, paella (el nombre viene del utensilio que se utiliza para su elaboración, una cacerola redonda plana con dos asas), corridas de toros (ritual antiguo que tiene sus raíces en la antigüedad), arte (algunos de los mas famoso artistas del arte moderno son españoles. Picasso, Miro, Dali, Gaudi...). Juan Carlos (los españoles tienen un gran respeto por su familia real).

● **CHIFFRES** - l'Espagne compte 39 millions d'habitants sur 504 800 km². Les 15 - 24 ans forment 17 % de la population

totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16 ans.

● **EDUCATION** - 11 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 15 % correspondant au supérieur (!). Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,3. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 2293 pour le primaire, 3033 pour le secondaire, 3835 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 900. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 42,3 % ; 25 - 64 ans : 19,8 %. Chiffres OCDE, 96.

Documentation disponible aux CIJ

Du 24 au 28 mars, les principaux centres du réseau IJ en Franche-Comté mettront à votre disposition - outre les documents habituels sur l'Europe présents tout au long de l'année - l'information suivante, émanant de «Sources d'Europe» :
- un livre en consultation : «Visa 1997 : le guide des formations internationales en France et à l'étranger».
- brochures distribuées : «L'Europe dans un monde

en changement», «L'Union européenne», «L'ABC du droit communautaire», «L'unification européenne», «La Commission européenne», «Dix leçons sur l'Europe», «Le Marché unique européen», «Guide du citoyen sur le fonctionnement des institutions de l'Union européenne», «Communication de la Commission : les services d'intérêt général en Europe»,
- 17 dépliants parmi lesquels : «Carte de l'Union

européenne», «La Communauté européenne et le Tiers-monde», «Les réseaux transeuropéens», «Le citoyen dans le Marché unique», «Ciruler librement», «Créer des emplois», «Education et formation, deux armes contre le chômage», «Pour une Europe sociale», «La protection de l'environnement...»
- les 3 brochures de la collection «Citoyens d'Europe» (voir p. 10).

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DU JURA

Institut Supérieur de Formation du Jura

de BAC+2...



SPÉCIALISATION VENTE ET NÉGOCIATION EN 2 ANS
Après un BAC

SPÉCIALISATION TECHNIQUES COMMERCIALES EN 1 AN
Après un BAC + 2

SPÉCIALISATION GESTION ET MANAGEMENT EN 2 ANS
Après un BAC + 2

... à BAC+4

Votre passeport entreprise

Nom
Prénom
Adresse
Code postal
Ville
Téléphone
souhaite recevoir sans engagement une documentation sur la formation :
 VENTE ET NÉGOCIATION après un Bac
 TECHNIQUES COMMERCIALES après un Bac + 2
 GESTION ET MANAGEMENT après un Bac + 2
Coupon information à retourner à
Chambre de Commerce et d'Industrie du Jura
BP 377 - 39016 LONS-LE-SAUNIER cedex

Belgique

● **L'EUROPE EN MOUVEMENT** - «Quelles sont les cinq premières choses qui vous viennent à l'esprit lorsque vous pensez à la Belgique ?» Bruxelles, chocolat (l'un des principaux produits alimentaires exportés par la Belgique), Tintin (la Belgique est le pays du monde où l'on trouve le plus grand nombre de dessinateurs au km²), bière, capitale de l'Europe (à Bruxelles, se trouvent les bureaux de la Commission européenne, du Parlement et du Conseil des ministres. A noter que la ville où siègent également l'OTAN et l'Union de l'Europe occidentale est celle qui compte le plus de correspondants de presse au monde).

● **CHIFFRES** - 10 millions d'habitants sur 30 5198 km². Les 15 - 24 ans forment 13 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 18 ans.

● **EDUCATION** - 27 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2^e cycle du secondaire, 22 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,6. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 2953 pour le primaire, 5373 pour le secondaire, 6380 pour le supérieur. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 20,4 % ; 25 - 64 ans : 8,3%. Chiffres OCDE, 96.

PROGRAMME

Eurodyssée, tremplin pour l'avenir

Un programme d'échanges impulsé par le Conseil régional. Mode d'emploi.

VOUS avez entre 18 et 30 ans, vous êtes demandeur d'emploi domicilié en Franche-Comté : vous pouvez bénéficier d'un stage Eurodyssée. Grâce à ce programme d'échanges entre Régions d'Europe, vous effectuez un stage rémunéré pendant 2 à 6 mois dans une entreprise étrangère, précédé d'une formation linguistique d'un mois.

Chaque Région rémunère les stagiaires qu'elle accueille à hauteur de 4000 francs français par mois environ, dès le premier mois de stage. Vous pouvez donc assumer vos dépenses quotidiennes, d'autant plus aisément qu'un hébergement à moindre frais vous est réservé en foyer de jeunes travailleurs, en appartement ou en famille. Le bénéficiaire est couvert par le système de sécurité sociale en vigueur

dans le pays d'accueil pendant la durée de son séjour. Une assurance rapatriement et responsabilité civile est souscrite pour chaque stagiaire par l'Assemblée des Régions d'Europe. Lors de son séjour à l'étranger, le stagiaire est suivi et assisté par le correspondant Eurodyssée de la Région d'accueil pour tous les problèmes qui pourraient survenir, tant sur le plan professionnel que sur celui de l'intégration sociale.

Vous perfectionner dans une langue étrangère et acquérir une expérience professionnelle constituent un véritable atout sur le marché de l'emploi. En effet, selon les statistiques du Conseil régional, 75 % des stagiaires Eurodyssée occupent actuellement un emploi. Pour les trois quarts d'entre eux, l'embauche s'est réalisée entre un et quatre



Le Conseil régional de Franche-Comté finance les stages des jeunes européens accueillis ici.

mois après le stage. Eurodyssée donne aussi l'opportunité de compléter son savoir et sa formation ou même d'acquérir un sens plus grand de l'initiative par une expérience hors frontière. Il faut noter qu'Eurodyssée ne concerne pas spécifiquement des pays de l'Union européenne et des Régions extérieures peuvent participer au programme. De fait, à l'heure actuelle, des Régions

des pays suivants - outre la France - prennent part à Eurodyssée : Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, Espagne, Hongrie, Portugal, Roumanie et Suisse.

Pour en savoir plus, contactez le secrétariat Eurodyssée au Conseil régional de Franche-Comté, 4 square Castan, 25000 Besançon 03.81.61.62.70.

FILLE OU GARÇON VOUS AIMEZ LA TECHNIQUE...?

Vous avez entre 16 et 25 ans, vous avez un niveau 3^e ou vous êtes titulaire d'un C.A.P.

L'APPRENTISSAGE INDUSTRIEL MÉCANIQUE et MICROTECHNIQUE

vous permet d'acquérir :

- **Un diplôme d'Etat (CAP - BEP - Bac Pro)**
 BEP : Microtechnique
 BEP : Productique
 BAC PRO : Productique
 BAC PRO : DPI (définition produits industriels)
 BAC PRO : outillage
- **Une expérience professionnelle**

FORMATION RÉMUNÉRÉE SUR 2 ANS

PRÉPARÉE EN ALTERNANCE AU CFAI ET EN ENTREPRISE

CFA Industrie

Le CFA de l'Industrie forme en alternance des jeunes niveau 3^e à 1^{re} technique dans les filières de la mécanique, BEP à BAC PRO. L'intérêt de l'alternance (50 % entreprise, 50 % CFAI) est évident. Outre l'obtention de son diplôme, l'apprenti acquiert un vécu en entreprise ce qui le rend plus directement opérationnel dans l'industrie. Les résultats parlent d'eux-mêmes : près de 80 % des jeunes diplômés "déchangent" un contrat de travail à l'issue de leur formation.

CENTRE DE FORMATION D'APPRENTISSAGE DE L'INDUSTRIE



C • F • A • I

Pour tous renseignements :

M^{me} Madeleine CLERC
 M^{me} Chantal YONS
 M. Bernard HOSATTE

GIMM, 11 bis, rue Nicolas-Bruand - 25043 BESANÇON cedex
Tél. 03.81.41.39.83 et 03.81.48.50.02

PROGRAMMES D'ÉCHANGES

Une fenêtre ouverte sur le monde

La Région de Franche-Comté s'investit dans plusieurs programmes européens d'échanges et offre des aides aux jeunes afin de réaliser leurs projets.

LÉONARDO DA VINCI, Erasmus, Eurodyssée... sont autant de noms porteurs d'aventure, une aventure de la connaissance ouverte sur le monde et sur la différence. Ils désignent des programmes d'échanges de jeunes mis en oeuvre par le Conseil Régional de Franche-Comté, dans le cadre communautaire ou à sa propre initiative. Pour la seule année 1996, quelque cinq cents personnes ont participé à l'ensemble des programmes dont s'occupe la Région : étudiants inscrits dans des établissements d'enseignement supérieur de Franche-Comté, jeunes gens ayant achevé un cycle d'apprentissage (dispositif Sesam) ou encore demandeurs d'emploi. Chaque intervention s'adresse à un public bien identifié et s'intègre à un cursus.

Leonardo, programme transnational, permet notamment des placements et des échanges d'étudiants (en formation initiale ou continue) ou de jeunes diplômés qui effectuent ainsi des stages de 3 à 12 mois au sein d'entreprises de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen (voir article ci-dessous). Erasmus (Socrates), géré par les établissements d'enseignement

supérieur, est d'une portée plus pédagogique. Dans le cadre de ce dispositif, la Région cofinance avec l'Union européenne des bourses à destination d'étudiants de niveau Bac+2. D'un montant de 1500 F, elles permettent à ces derniers de réaliser des périodes d'études dans des établissements d'enseignement supérieur de l'Union ou de l'Espace économique européen.

Face est un programme national (à l'initiative du ministère du commerce extérieur), géré par la Région en partenariat avec l'Etat. Il s'adresse aux étudiants de formation commerciale ou économique, qui peuvent percevoir des bourses d'un montant de 15 000 F pour des stages de six mois au sein d'entreprises situées hors de l'Union et de l'Espace économique européens.

Un principe de réciprocité

Eurodyssée concerne les demandeurs d'emploi de toutes qualifications, âgés de 18 à 30 ans et domiciliés en Franche-Comté. Ceux-ci peuvent ainsi bénéficier d'une formation linguistique intensive, suivie d'un stage rémunéré de 2 à 7 mois au sein d'une entreprise européenne.

Selon un principe de réciprocité, chaque Région finance les stages des jeunes qu'elle reçoit. En retour, ceux qu'elle envoie à l'étranger sont rémunérés par la Région d'accueil (il existe à ce jour 300 Régions d'Europe adhérentes à Eurodyssée). L'Outaouais, au Québec, est une destination plus lointaine, pour des stages en entreprise de deux mois au minimum. Le dispositif qui fut initié par la Région Franche-Comté en 1990, prévoit notamment le versement d'une bourse de 3000 à 4000 F selon la durée du séjour.

NF-CIFP

Pour tout renseignement, contacter les services de la Région :

Leonardo, Erasmus, Face, Outaouais : mission Euronove, tél. : 03.81.61.61.54.
Eurodyssée : Mission internationale, tél. : 03.81.61.62.70.
Sesam, Leonardo : Direction de la formation professionnelle, tél. : 03.81.61.63.44.

La liste n'est pas exhaustive. D'autres actions européennes existent, comme **Action Jean Monnet** (cours et modules sur l'Europe dans l'enseignement supérieur), ou encore **Action Public Jeunes** (projets de coopération et d'information sur la construction européenne).

LEONARDO

Des étudiants à l'école de l'Europe

Un stage européen est un plus dans un CV. Joseph à l'ENI de Belfort et Karine à l'Université de Franche-Comté en sont convaincus. Ils font partie des 300 étudiants bénéficiaires d'une bourse Leonardo en 96-97.

ETUDIANT à l'Ecole nationale d'ingénieurs de Belfort (Enibe), Joseph Da-Rocha a achevé fin janvier un stage de quatre mois et demi au sein de Schneider Electric Espagne. Implantée à Getafée dans la banlieue de Madrid, cette filiale du groupe du même nom est spécialisée dans le contrôle industriel et la distribution d'énergie. Le jeune homme a choisi le dispositif Leonardo pour effectuer le stage industriel (700 heures) inclus dans sa troisième année de formation. Ce programme communautaire mis en oeuvre par le Conseil Régional comprend quatre volets d'actions en matière de formation professionnelle initiale et continue. Le placement en entreprise d'étudiants appartenant à un établissement d'enseignement supérieur franc-comtois, ou de jeunes diplômés sans expérience professionnelle, s'inscrit dans le deuxième volet du dispositif. Nature de l'intervention financée par le Conseil Régional et

l'Union européenne : la conception du dossier technique pour l'ensemble des établissements francs-comtois (sur la base d'une sélection de l'Union européenne dans le cadre d'un appel d'offres), versement d'une bourse mensuelle de 2600 F, ainsi que d'une somme de 2000 F pour le voyage, les stages d'une durée de trois à douze mois se déroulant dans des entreprises de l'Union européenne et de l'Espace économique européen. L'expérience s'est révélée féconde pour Joseph Da-Rocha puisqu'elle a abouti à la production d'un rapport rédigé en langue espagnole, portant sur les programmes informatiques liés aux différents produits commercialisés par son entreprise d'accueil : «Schneider Electric utilisera les résultats de mes recherches, explique l'élève-ingénieur. C'est d'ailleurs elle qui en avait proposé le sujet». Karine Herpin, 25 ans, est étudiante en maîtrise de sciences et techniques Atiba (Art et techniques indus-

trielles du bois et de l'ameublement) à l'Université de Franche-Comté. Elle se rendra en Allemagne au mois de mai, pour un stage de trois mois au sein du bureau d'études d'un fabricant d'hélices en bois, installé dans une petite ville proche de Munich. «J'ai passé une licence en Allemagne. La langue ne me pose donc pas de problèmes. J'espère perfectionner mes connaissances dans le domaine industriel et enrichir mon vocabulaire technique. Et après, pourquoi pas un emploi dans l'entreprise ?»

NF-CIFP

Le programme communautaire Leonardo (1995-99). Il veut être un laboratoire pour l'amélioration de la qualité et de la capacité d'innovation de la formation professionnelle initiale et continue. Il veut aussi rapprocher enseignement supérieur et entreprises, en aidant financièrement les acteurs de la formation, pour des actions transnationales et novatrices.

En bref

● **VOUS ETES À LA RECHERCHE D'UNE FORMATION**, consultez le service télématique du CIFP. Depuis 1985, le Centre d'Information sur la Formation Professionnelle met à la disposition des professionnels de la formation et du public, une présentation sur minitel des actions de formation continue, et des organismes de formation qui les mettent en oeuvre. En consultant la banque de données du CIFP sur le 3614 code CIFP (0,37 F par minute de connexion), vous aurez accès à plus de 1200 actions de formation mises en place en Franche-Comté, par les 370 principaux organismes actifs. Vous connaîtrez les premières informations : objectifs, programme, niveau de la formation, public concerné, coordonnées des organismes de formation.

Sont également présentées, les formations accessibles dans le cadre d'un contrat d'apprentissage. Au fil des ans, ce service s'est enrichi de nouvelles rubriques. A côté de l'offre de formation, on trouve désormais : les adresses utiles, le droit de la formation, l'apprentissage en Franche-Comté, une boîte aux lettres, la rubrique «services».

● **LE CENTRE DE FORMATION DE BOURGOGNE FRANCHE-COMTÉ** ouvrira ses portes le vendredi 28 mars 1997 de 10 h à 17 h, au numéro 15 de l'impasse Saint-Martin à Besançon, pour présenter les métiers du travail social. A cette occasion, il sera possible pour les visiteurs de rencontrer des professionnels : éducateurs spécialisés, moniteurs-éducateurs, éducateurs de jeunes enfants, assistants de service social, animateurs socio-culturels, ou encore aide médico-psychologique. Des représentants des organismes payeurs et des administrations concernées seront présents également. Cette journée d'information s'adresse à toutes les personnes intéressées par les carrières sociales.

● **UN ACCORD SUR LE DISPOSITIF DES CONTRATS D'ORIENTATION A ÉTÉ CONCLU PAR LES PARTENAIRES SOCIAUX LE 26 FÉVRIER 1997.** Les principaux aménagements portent sur le public visé (extension dans certaines conditions aux moins de 26 ans), sur la durée du contrat (durée de 9 mois maximum pour certains bénéficiaires) et les actions de formation et assimilées.

SEBASTIEN "Je serais bien resté en Allemagne"

Sébastien, 21 ans, originaire d'Ornans, actuellement en BP mécanique auto au CFA Hilaire de Chardonnat, revient de 8 mois à Fribourg (Allemagne) où il est parti par l'intermédiaire du programme SESAM :
«C'est le CFA qui s'occupe des modalités de départ pour les apprentis qui partent avec SESAM. En Allemagne, pour le logement, le travail ou autre chose, on est pris en char-

ge parla Chambre des métiers de Fribourg. Je suis parti parce que je finissais un cycle d'apprentissage et j'avais une période d'attente pour le service militaire, ça me paraissait bien de le passer à l'étranger. Il y a d'abord eu deux mois de stage intensif d'allemand au Centre de linguistique appliquée, pour apprendre les bases de la langue. Les termes techniques, on les apprend sur place. Ceux qui partent avec SESAM ont en général un contrat de qualification mais moi, j'avais le statut d'ouvrier dans un garage important. J'étais payé 1000 DM par mois et je logeais dans une chambre chez l'habitant, 20 m² au centre ville. Le plus dur, c'était la langue et même si l'Allemagne c'est une autre manière de vivre, des méthodes de travail, des horaires et une nourriture différents, je m'y suis plu, je préfère la vie là-bas. Comme je dois faire l'armée, je suis revenu, mais je serais bien resté et si j'ai l'occasion, j'y retournerai.»



0,37 F/minute
RÉGION DE FRANCHE-COMTÉ

CIFP
CENTRE D'INFORMATION SUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE

PREFECTURE DE LA RÉGION FRANCHE-COMTÉ

ANNONCES

Pour passer gratuitement vos annonces (uniquement offres) dans cette page (jobs, emplois, objecteurs, formations BAFA-BAFD, jeunes filles au pair), écrire au journal TOPO, Centre Information Jeunesse, 27 rue de la République, 25000 Besançon ou contacter le 81.21.16.08.

Les offres diffusées par le CIJ sont également affichées au 27 rue de la République et sur minitel, 3615 IJ (1,01 F/mn).

CHANTIERS

▲ L'association Etudes et chantiers propose aux jeunes à partir de 14 ans de passer des vacances originales en chantier de jeunes, bon moyen de découvrir d'autres cultures. L'association propose dans son manuel 97 des chantiers en France, en Europe (Allemagne, Espagne, Italie, Grande-Bretagne, Grèce) et ailleurs. Renseignements : Etudes et chantiers Lorraine, 6 bis place Clemenceau, 88210 Senones (03.29.57.82.33).

▲ L'association Echel propose entre autres chantiers internationaux de jeunes bénévoles, échanges Européens à thèmes avec lycéens, étudiants, chômeurs, responsables associatifs et élus locaux, actions d'animation et de découverte destinées à des jeunes français et européens... Renseignements : Echel,

38 rue de Velotte, 25000 Besançon (03.81.83.57.88).

JOBS

▲ Recrute pour un centre de vacances adolescents (15 - 17 ans) en Italie du sud un animateur ou une animatrice (de préférence) parlant couramment l'italien. Période : du 6 au 25 août 1997. Contact : Gilles de Vettor, 03.81.48.99.48.

▲ L'association Etudes et chantiers Lorraine recherche pour l'encadrement de ses chantiers de jeunes bénévoles internationaux l'été prochain (actions de 4 semaines) : des animateurs vie collective (gestion de projet et de budget, animation de groupe de jeunes adultes...), des animateurs techniques (responsabilité des travaux : espaces verts, entretien de rivière, bûcheronnage, restauration éléments bâtis, maçonnerie, taille de pierre...). Profil : qualités d'animation et d'adaptation, solide expérience de groupe, goût des responsabilités et des échanges interculturels, aptitudes pédagogiques et relationnelles. BAFA non indispensable. Envoyer lettre et CV à Etudes et chantiers Lorraine, 6 bis place Clemenceau, 88210 Senones

EMPLOI

▲ Groupe allemand implanté mondialement recherche pour lancement d'une nouvelle ligne de produits en exclusivité sur un marché très porteur, cinq commerciaux hommes et femmes, statut VRP, minimum 22 ans, sérieux, motivés et travailleurs. Salaire important possible dès le premier mois. Evolution rapide pour candidat de valeur. Téléphonez au 03.81.53.30.00.

▲ Emploi saisonnier de 6 mois (mai à septembre) : recherche personne ayant sens du contact et de l'accueil, niveau bac à bac+2, bonnes notions en allemand et anglais, connaissances géologiques du massif du Jura, pour emploi saisonnier dans site touristique régional. Envoyer CV et photo à Douloisirs, 16 rue du Château, 25620 Charbonnières-les-Sapins.

STAGES

▲ La Fédération des associations au service de la jeunesse (EFYSO) propose un stage européen de formation d'animateurs de rencontres de jeunes du 9 au 14 avril à Ancône (Italie). Programme subventionné par Jeunesse pour l'Europe. Frais de voyage remboursés à 50 %. Frais d'inscription : 350000 liras.

Renseignements : Conny Reuter, Mission Europe, 01.43.58.97.94.

▲ ESYO propose d'autres stages de formation d'animateurs (18 à 30 ans) au cours de l'année : stage de base du 22/06 au 6/7 à Strasbourg, stage de perfectionnement du 27/8 au 7/9 à Strasbourg, formation de formateurs du 22/10 au 2/11 à Budapest, stages de formation pour des jeunes issus de minorités en mai et novembre 97. Frais de stages : 280 F. Pour tous ces stages, inscriptions avant le 1er avril auprès de Conny Reuter (01.43.58.97.94)..

▲ Le même organisme propose une session d'études pour des jeunes de moins de 30 ans sur le thème « Comment combattre le racisme », du 5 au 12 octobre au Centre européen de la jeunesse à Budapest. Frais d'inscription : 250 F. Frais de voyage remboursés sur la base du billet d'avion/train le moins cher. Renseignements : Conny Reuter, Mission Europe, 01.43.58.97.94.

EFYSO toujours propose une

CONFERENCE

conférence internationale de jeunes (18 à 25 ans) sur le thème « Les conflits : où sont les solutions ? » du 6 au 13 juillet à Carlow (Irlande). 200 participants d'une vingtaine de pays sont attendus pour cette 4e

conférence internationale de jeunes de l'EFYSO. Le programme comprend des interventions plénières, des groupes de travail, des activités culturelles et sportives, une excursion d'une journée. Renseignements et candidatures : Conny Reuter, Mission Europe, 01.43.58.97.94.

▲ Parmi ses prochains stages

BAFA - BAFD

BAFA, les CEMEA de Franche-Comté organisent entre autres un stage approfondissement animateurs sur le thème « randonnée à l'étranger », du 13 au 19 avril en Irlande. Pour en savoir plus et pour les autres stages BAFA - BAFD prévus pour le mois d'avril : CEMEA de Franche-Comté, 6 rue de la Madeleine, BP117, 25013 Besançon cedex (03.81.81.33.80).

▲ Recherchons actuellement

AU PAIR

jeune fille au pair pour l'Angleterre. Renseignements : Karen Poust, PO box 20, Stratford-upon-Avon, Warwickshire CV37 8YL, Angleterre.

L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE DE FRANCHE-COMTE RECRUTE SUR CONCOURS

CAFEP

- ◆ Vous serez à la fin de cette année universitaire titulaire d'une licence ou d'un titre universitaire BAC + 3 ouvrant droit, après formation, aux carrières de l'enseignement
- ◆ Vous êtes intéressé(e) par les possibilités offertes par l'enseignement catholique

POUR LE SECOND DEGRE

Un concours spécifique d'accès aux listes d'aptitude aux fonctions de maître dans l'enseignement privé par les épreuves du CAPES ou CAPET ou PLP2 est ouvert en 1998 POUR TOUTES LES DISCIPLINES :

dans l'enseignement général
dans l'enseignement professionnel
dans l'enseignement technologique

Si vous souhaitez vous présenter à ce nouveau concours, il faut :

effectuer une démarche d'inscription à la préparation à l'IUFM de Franche-Comté en précisant que vous souhaitez préparer le CAFEP.
Et en même temps vous inscrire obligatoirement auprès du :

Service académique pour la formation initiale de l'enseignement catholique (S.A.P.F.L.)
9, rue de Pontarlier - 25041 BESANÇON cedex - Tél. 03.81.83.15.10

REUNION D'INFORMATIONS LUNDI 24 MARS DE 18 H A 20 H
Au C.F.P., 4, rue du Palais - 25000 BESANÇON

MONNAIE

1998 - 2002, passage progressif à l'euro

Jean-François Nael, Trésorier payeur général de Franche-Comté trace pour nous les étapes essentielles du changement de monnaie.

CE calendrier est déjà établi de façon assez précise. Premier rendez-vous le premier semestre 1998, lorsque seront déterminés les pays qui pourront entrer dans l'euro le 1er janvier 1999, en fonction d'un certain nombre de critères de convergence déjà définis (voir ci-contre). Il faut noter que ces paramètres, inscrits dans le traité, n'ont pas été choisis au hasard, mais bien parce qu'ils définissent une saine gestion des finances d'un pays, Europe ou pas Europe. Ensuite, nous aurons le passage à l'euro, prévu le 1er janvier 1999. Les parités des différentes monnaies des pays du premier train de l'euro seront fixées irrévocablement à un jour J, au plus tard le 1er janvier 99. Un certain flou est maintenu sur la date et les modalités exactes de la décision pour ne pas favoriser les marchés monétaires à l'affût de toutes les spéculations possibles. En 99, l'euro sera donc la monnaie des pays du premier train. Les monnaies nationales deviendront des subdivisions de l'euro et ce que les financiers appellent le «marché de gros» tra-

vaillera en euro. Par exemple la dette de l'Etat passera en euro, les émissions de l'Etat - qui emprunte tous les jours sur le marché monétaire - se feront en euro. Les billets et les pièces françaises continueront à circuler et seul le marché financier, c'est-à-dire les banques, sera tenu de faire des opérations en euro. Beaucoup de monde, notamment les grandes entreprises, pourront avoir intérêt à travailler tout de suite en euro. Entre le 1er janvier 99 et le 31 décembre 2001, il n'y aura ni obligation ni interdiction d'employer l'euro. La monnaie d'un contrat fera l'objet d'un accord entre les contractants. Il n'y aura encore ni pièces ni billets européens et l'on ne pourra payer en euro que de façon scripturale, par des chèques. Les pièces et les billets arriveront le 1er janvier 2002. Jusque là tout Français pourra encore payer en francs. Même s'il pourra peut-être et même sans doute payer ses impôts en euro, pour les menus achats ce sera toujours le franc. Cette période est nécessaire pour la préparation de tous les changements matériels qu'il

va falloir effectuer : logiciels des banques, des entreprises, des administrations, fabrication des pièces et des billets, mais aussi parcmètres, guichets automatiques, caisses enregistreuses... 1er janvier 2002 : a priori il y aura une période de double circulation monétaire d'un maximum de 6 mois, pour permettre les dernières adaptations. Après, le franc n'existera plus. Payer en franc sera comme si aujourd'hui vous vouliez payer en livres tournois !»



FIDAL Approche pédagogique de la nouvelle monnaie

En ce qui concerne l'euro, Philippe Janody, avocat associé de FIDAL à Lons-le-Saunier, n'hésite pas un instant : «Nous sommes pro actifs !». La preuve, avec Fidal il a mis en place deux interventions dans le Jura à propos des perspectives de la monnaie unique pour les entreprises. Plusieurs autres manifestations sont prévues : une conférence en Haute-Saône (date à préciser), deux colloques, le 3 juin à Arc-et-Senans et le 5 juin à Belfort, puis encore deux colloques en septembre. A titre personnel, Maître Janody est également co-auteur d'un livre à paraître sur l'euro aux éditions NEF (Nouvelles Editions Fiduciaires) : «un livre à destination du grand public pour mon-

trer de façon pédagogique et didactique ce qui va changer. L'euro sera bientôt notre monnaie, celle de 370 millions de citoyens européens, ce qui en fera la première monnaie mondiale ! L'enjeu est fantastique. Les pays européens n'ont pas d'autre choix, mais il faut préparer cette monnaie unique sous les aspects culturels et politiques. Il ne faut pas oublier que chacun a sa propre culture vis-à-vis de sa monnaie. Il faut aussi faire comprendre que le passage à cette monnaie n'a rien d'un abandon de souveraineté. Elle constitue un aspect de l'évolution générale d'un monde qui se raccourcit, où aujourd'hui on peut être en 3 h à New York.»

EURO Des critères de convergence précis

Les pays qui seront acceptés dans le premier train de l'euro devront respecter quatre critères «d'admissibilité» définis par le traité de Maastricht : un taux d'inflation qui ne doit pas excéder de plus de 1,5 % le taux d'inflation moyen des trois pays ayant l'inflation la plus basse, soit actuellement environ 2,5 % (la commission européenne estime qu'en 97 tous les pays sauf la Grèce devraient y parvenir), un déficit public inférieur à 3 % du PIB (en décembre 96, seuls le Danemark, l'Irlande, le Luxembourg et les Pays-Bas res-

pectaient ce critère), une dette publique inférieure à 60 % du PIB (ce qui était en décembre pratiquement le cas pour la Finlande, la France, le Luxembourg et le Royaume-Uni) et un taux d'intérêt à long terme qui ne peut excéder de plus de 2 % la moyenne des trois états présentant les meilleurs résultats (en décembre 96, seule la Grèce n'était pas dans ce cas). Ces critères seront certainement interprétés en tendance, le Conseil européen décidant s'ils ont atteint un niveau proche du pourcentage déterminé.

Deutschland

- **ENTDECKUNGSREISE DURCH EUROPA** - «Welche fünf Begriffe fallen Ihnen im Zusammenhang mit Deutschland ein?» Bier, Berlin, Autobahnen (Das deutsche Autobahnnetz was das erste moderne Fernstraßensystem der Welt. Die Idee wurde 1926 entwickelt), Goethe (eine der herausragenden Persönlichkeiten der deutschen Literatur), humorlosigkeit (Fast alle Länder haben einen sogenannten Nationalcharakter, über den sich andere lustig machen. So wurde den Deutschen bei der Umfrage Humorlosigkeit nachgesagt).
- **CHIFFRES** - l'Allemagne compte près de 81 millions d'habitants sur 357 000 km². Les 15 - 24 ans

forment 12 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 18 ans.

- **EDUCATION** - 62 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 22 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,9. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 2815 pour le primaire, 6481 pour le secondaire, 7902 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 950. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 9,1 % ; 25 - 64 ans : 8,7%. Chiffres OCDE, 96.

DOLE Une semaine pour payer en euros

Du 12 au 19 mai prochains, les habitants - et les passants - de la ville de Dole pourront effectuer leurs achats en euro. De juin à septembre, en Italie, la nouvelle monnaie de l'Union européenne fera son entrée dans deux communes toscanes, Fiesole et Pontassieve. Ces expériences préfigurent le passage à la monnaie unique qui deviendra vraiment une réalité en 2002, l'année où l'on pourra acheter sa baguette en euro. S'il reste

nombre de problèmes, si l'on ne connaît pas encore quels pays pourront adopter l'euro, cette idée de monnaie unique est entrée dans sa dernière ligne droite. Le logo de la future monnaie est par exemple déjà choisi et un concours est lancé pour le dessin des billets. Les Franc-Comtois intéressés pourront donc se rendre à Dole en mai, d'autant que les pièces qui seront frappées à l'occasion - en aluminium, laiton et argent - deviendront vrai-

semblablement des pièces de collection. Pour montrer que l'Europe n'est pas seulement financière mais aussi culturelle, la Ville de Dole a choisi de frapper ces pièces à l'image de Marcel Aymé, occasion de célébrer le 30e anniversaire de sa mort. Elles seront disponibles auprès d'associations numismatiques doloises et à l'agence de la Banque populaire de Franche-Comté de la Ville de Dole.



CENTRE EUROPÉEN DE MICROPLASTURGIE

DES FORMATIONS COURTES :

- Connaissances des Matières plastiques - 5 jours
- Technologie de l'injection plus travaux pratiques dirigés avec EAO - 5 jours

CANDIDATS ÉLIGIBLES : Plan de formation - Congé de formation CIF - Demandeurs d'emploi inscrits ou non
Contrats divers dont qualification - Scolaires sortant Bac Pro.



Organisme de Formation des Métiers de l'Industrie Plastique de Bourgogne Franche-Comté.

Siège social : 40, rue des Vignerons - 25000 BESANCON - Tél. et Fax 03.81.52.06.00

Centre de formation, pionnier et leader de la spécialité (360 régulateurs et techniciens formés en stages longs conventionnés). Enseignement intégralement assisté par ordinateur (EAO) machines à commandes numériques de haute définition. L'OFMIP vous propose

DES FORMATIONS LONGUES :

- Préqualification vers les métiers de la plasturgie - 600 heures.
- Régulateur-conducteur injection plastique niveau V - 800 heures.
- Technicien microtechnique de mise en œuvre et production plastique niveau IV de 800 à 1.000 heures.

Luxemburg

● **ENTDECKUNGSREISE DURCH EUROPA** - «Welche fünf Begriffe fallen Ihnen im Zusammenhang mit Luxemburg ein ?» Burgen (Der Name Luxemburg stammt von dem Wort Lucilinburg, was kleine Festung bedeutet. Das Bild der Stadt Luxemburg ist durch den Festungsbau geprägt). Banken (Zwischen 1970 und 1990 hat sich die Zahl der Banken und Bankangestellten in Luxemburg vervierfacht). Gerichtshof (Der Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften wacht über die Einhaltung des Gemeinschaftsrechts), klein (Luxemburg ist in der Tat ein sehr kleines Land. Die größte Nord-Süd-Ausdehnung beträgt 82 km und die größte Breite 57 km), die echternacher Springprozession (Jedes Jahr findet am Dienstag nach Pfingsten eine seltsame Kirchenzeremonie statt...).

● **CHIFFRES** - le Luxembourg a une population d'environ 400 000 hts, dont 12 % de 15 - 24 ans, sur 2586 km². Au Luxembourg, la majorité est à 18 ans, l'instruction obligatoire jusqu'à 15 ans. Taux de chômage des 15 - 24 ans : 4,4 %.

● **LANGUE** - le Lëtzebuergesch, la langue parlée au Luxembourg, est devenue langue officielle en 84. Mais le français est généralement utilisé dans l'administration et l'allemand dans la presse écrite.

EMPLOI

Travailler et s'installer à l'étranger, c'est possible

Pour mieux faire connaître les droits en la matière, deux guides concrets.

Il arrive que des stagiaires d'Eurodyssée restent dans le pays d'accueil. Il y a même déjà eu des mariages «transnationaux», mais pas encore de bébé» note-t-on au Conseil régional de Franche-Comté. Du côté du CFA Hilaire de Chardonnet, SESAM n'a été mis en route que depuis 3 ans, mais Patrick Maigret, le directeur et Catherine Moussard, professeur en charge du dossier, se réjouissent déjà d'une embauche d'un jeune apprenti en Allemagne. «Et deux autres avaient cette année des offres d'emploi concrètes. Dans les métiers de bouche, il y a en ce moment des possibilités en Allemagne». Ces deux exemples montrent l'existence concrète de l'Europe : s'installer et travailler dans l'Union européenne est de plus en plus facile, du point de vue de la réglementation et des droits s'entend. Car il ne faut pas réver,

si, à terme, l'Europe provoque un élargissement du marché du travail, rien n'indique que la recherche d'emploi en sera facilitée. Les autres pays connaissent eux aussi le chômage et les difficultés économiques. Néanmoins, celui qui en a la possibilité peut s'installer à l'étranger sans difficulté. C'est ce que veut faire savoir la campagne «citoyens d'Europe» menée par la Commission et le Parlement européens. A cet effet, trois premières brochures simples et concrètes ont été éditées : elles abordent le travail, la résidence ou les études dans un autre pays de l'Union européenne, notamment sous l'angle des droits. Histoire de mieux faire savoir que pour ce qui est de l'accès à l'emploi, par exemple, il n'existe en théorie aucune condition préalable, autre que celles imposées aux nationaux de l'Etat membre dans lequel vous cher-

Comment obtenir les fiches pratiques

Après les trois premiers guides, la collection «Citoyens d'Europe» traitera prochainement de sujets concernant les consommateurs, puis abordera des thèmes du domaine social. Il est possible de demander ces guides au 0800.90.9700 (appel gratuit), un numéro que

l'on peut également appeler pour poser des questions supplémentaires qui viennent à l'esprit à la lecture de ces documents. Les trois premières brochures seront disponibles dans les CIJ de la région durant la semaine spécialement consacrée à l'information sur l'Europe.

chez un emploi». Les amateurs de foot en ont un aperçu spectaculaire avec l'arrêt Bosman, mais il faut savoir que ce cas représente une évolution concernant l'ensemble des citoyens européens. Qui peuvent «postuler à toutes les offres d'emploi dans tous les pays de l'Union, excepté certains postes de la fonction publique touchant à l'exercice de la puissance publique ou dont l'objet est la sauvegarde des intérêts généraux de l'Etat». Il est vrai que des difficultés subsistent encore, notamment en ce

qui concerne la reconnaissance de diplômes, notamment pour ce qu'on appelle les professions réglementées. Mais l'évolution se dirige vers le principe de base de l'Union en la matière : «si vous êtes qualifié pour exercer une profession dans votre pays d'origine, vous l'êtes aussi pour l'exercer dans tout autre pays de l'Union». Sur ce sujet comme sur les conditions de travail, les droits syndicaux, les impôts ou la sécurité sociale, les brochures dressent un état des lieux clair.

S.P.

RETROUVER UN EMPLOI AVEC LA CONVENTION DE COOPERATION

Initiative récente des partenaires sociaux, la convention de coopération est un plus pour convaincre un employeur de vous embaucher, si vous êtes indemnisé par les ASSEDIC.

DE QUOI S'AGIT-IL ?

Afin de faciliter votre recrutement votre nouvel employeur peut percevoir le montant de vos allocations-chômage pendant un maximum de 12 mois.

QUELLES SONT LES PERSONNES CONCERNEES ?

Ce sont les demandeurs d'emploi admis à l'ASSEDIC depuis au moins 8 mois au titre de l'allocation unique dégressive.

QUELLES ENTREPRISES PEUVENT EN BÉNÉFICIER ?

Les entreprises assujetties à l'ASSEDIC en accroissement d'effectif et désirant conserver leur nouvel embauché à l'issue de la mesure.

COMMENT SE CALCULE L'AIDE DE L'ASSEDIC ?

Un exemple : à la veille de votre embauche vous êtes indemnisé par l'ASSEDIC au taux de 200 francs par jour. Embauché en convention de coopération sur un contrat de 12 mois, votre employeur percevra au total :

200 F x 30 jours x 12 mois = 72.000 F

Bien entendu vous bénéficiez d'un contrat de travail et d'une rémunération qui ne pourra être inférieure au SMIC ou au salaire conventionnel.

Si votre employeur se trouve dans l'impossibilité de vous recruter à l'issue de cette convention, vous retrouvez l'intégralité de vos droits ASSEDIC.

Pour en savoir davantage sur les conventions de coopération, contacter votre agence locale pour l'emploi.

MAD ANPE/SD



IMEXPORT

Bac+2, 1 an pour réussir

1 filière avec 4 formations diplômantes

- Cadre Commercial International Technique - Sup TCI*
- Cadre Commercial Export - EPTCE*
- Assistant Commercial Export - ACE
- Assistante de Direction Européenne - ASD*

*Diplôme homologué

Recrutement : Bac + 2 général, technique ou scientifique.

Renseignements et documentation :
Christelle PECCLLET
03 81 25 25 22

GROUPE IMEA
46 avenue Villarceau
25042 BESANCON CEDEX
Etablissement d'enseignement supérieur reconnu par l'Etat

ACE et EPTCE sont cofinancés par le Conseil régional de Franche-Comté

IMEA
Pour toute information supplémentaire, contactez-nous ce dimanche

• Nom, Prénom, M.
• Adresse
• Code Postal
• Ville

• Date et lieu de naissance
• Etude en cours
• Sup. (D, I, EPTCE, ACE, ASD, I)

RELATIONS TRANSFRONTALIÈRES

La CTJ, organe de coopération transfrontalière

Entretien avec Yves-Marie Lehmann premier vice-président délégué du Conseil régional et co-président de la Communauté de travail du Jura.

Pouvez-vous rappeler les raisons de la mise en place de la Communauté de travail du Jura ?

Je ne suis pas un témoin parfait car la CTJ existait déjà quand je suis arrivé. Sa création remonte à 1985, elle a été négociée par le président Edgar Faure dans une perspective de développement de ce qu'il appelait l'Europe des régions et de la nécessité pour la Franche-Comté d'avoir des relations hors des frontières régionales et nationales. En second lieu, les années 80 ont marqué le développement des relations de proximité : travail frontalier, multiplication des échanges... On a vu se développer un certain nombre de questions communes comme une question qui peut ne pas apparaître très importante mais qui va avoir beaucoup de succès pendant quelques années : la lutte contre la prolifération des campagnols terrestres d'un côté et de l'autre. Dès 85 il y a eu des réflexions sur la mise en place d'outils de communication communs, sur le tourisme, sur la carte hospitalière. Ce n'était plus de simples problèmes de proximité mais des problèmes structurels pour mettre en avant ce qui faisait les points communs de ce secteur géographique.

En troisième lieu, à partir de 88-89, on a essayé de s'attacher à quelque chose de plus fort : mener à l'échelon du massif jurassien une réflexion commune d'aménagement du territoire. Une réflexion née de la défense en commun de la ligne ferroviaire qui dessert à partir de Dijon et Dole, Pontarlier, Frasnay, Lausanne et Neuchâtel. Il y a eu la prise en compte d'une véritable réflexion structurante sur ce

que pouvait devenir ce massif. On a essayé de réfléchir à une meilleure connaissance de l'économie et de la géographie du secteur, et nous en sommes à une réflexion sur un schéma directeur d'aménagement du territoire qui soit commun. On essaye de structurer la démarche de la CTJ à un niveau élevé de qualification et de réflexion.

L'Europe n'est-elle pas un frein à ce développement dans la mesure où la Suisse a refusé d'en faire partie ?

D'abord, la Suisse a refusé par le référendum de 92 d'entrer dans l'Espace économique européen. Mais c'est une décision prise à un moment donné et tout indique, sans entrer dans la géopolitique suisse, qu'inéluctablement, la Suisse entrera un jour dans l'Union européenne. Mais quelle que soit la situation de la Suisse, celle de la Franche-Comté est en toute hypothèse privilégiée. En nombre de kilomètres, nous avons la plus longue frontière. Comparons avec l'Alsace et Rhône-Alpes : pour l'Alsace, il s'agit d'une relation triangulaire où le Bad-Wurtemberg est aussi important que les cantons de Bâle. Pour Rhône-Alpes, la frontière suisse est marginale par rapport à la frontière naturellement importante avec l'Italie. La frontière suisse est sans doute importante pour la Savoie ou l'Ain, mais depuis l'Ardèche, ça n'a quand même qu'un intérêt relatif. La Franche-Comté a un arrière-pays plus concerné. Il existe une nature commune au sens géographique et une identité intéressante en termes de structures économiques, industriels ou agricoles, et en termes d'armature



urbaine : si l'on prend la bande de l'arc jurassien, nous sommes dans une région de villes moyennes de part et d'autre de la frontière. Cette identité forte fait que la communication peut être relativement facile, même s'il n'y a que quatre axes de pénétration. Pour revenir à votre question, on a vérifié lors du référendum que la Suisse occidentale a voté massivement pour l'adhésion et que cette Suisse a une très forte demande de relations avec l'Europe. Dans la mesure où la frontière reste, ils peuvent comprendre que leur tête de pont en Europe est chez nous. J'ai déjà dit de façon un peu provocante devant une assemblée d'industriels suisses, «vous devriez vous poser la question de savoir s'il vous coûte plus cher de transporter vos usines ou nos salariés».

Recueilli par Stéphane PARIS

DNE Au sujet de la coopération interrégionale

Lorsqu'il a fallu décider d'un thème pour aborder le Dialogue national pour l'Europe en Franche-Comté, c'est celui de «coopération interrégionale et frontières traditionnelles» qui a été choisi. La raison est simple, dans l'état actuel de l'Union européenne, la Franche-Comté est l'une des trois régions françaises à conserver une frontière avec un pays tiers. Qui plus est, cette frontière est la plus longue. On sait l'importance accordée par le Conseil régional de Franche-Comté aux relations avec les cantons suisses voisins (voir entretien ci-contre), structurées notamment par la Communauté de travail du Jura.

Le Conseil régional a facilité le découpage de la zone frontalière en quatre secteurs dans lesquels ont été mis face à face les partenaires français et suisses pour mener concrètement une politique de coopération, des actions de proximité et d'échanges : Les Rousses - Bois d'Amont ; Mont d'Or - Chasseron ; le Pacte Morteau - Villers-le-Lac - Le Locle et enfin Delle-Beaucourtes. Des zones où d'autres organismes oeuvrent pour les relations transfrontalières : côté français, citons par exemple l'Amicale des travailleurs transfrontaliers à Morteau (on évalue le nombre de Français à travailler en Suisse à environ 11 000 personnes) ou le PACTE (regroupant depuis 1992 les cantons du bassin d'emploi de Morteau et les districts de La Chaux de Fonds et du Locle, élargi au plateau des Franches-Montagnes et à la partie bernoise de la région Centre-Jura). Sans oublier que cette coopération se déroule dans le cadre d'Interreg II, initiative de l'Union européenne visant à favoriser la coopération transfrontalière.

ACTIONS « Un échec de compétences »

La Communauté de travail du Jura porte d'abord sur le secteur économique. Mais la coopération transfrontalière menée par l'organisme ne concerne pas seulement le thème. Par exemple la CTJ a réuni des assistants sociales, des juristes pour mener une réflexion sur le recouvrement des pensions alimentaires par-delà la frontière. Un exemple qui révèle la façon de travailler la CTJ, qui doit composer avec l'échec assez fréquent des compétences des différentes collectivités locales : «La Région, au travers de la CTJ, a pu faciliter la constitution d'un groupe de réflexion sur ce travail, mais ça n'a absolument rien à voir avec la compétence qu'on peut avoir. Ça peut concerner les Départements au travers de la politique de l'aide sociale, ça concerne sûrement la Chancellerie et la Préfecture...

Qu'est-ce qu'on fait dans ces cas-là ? On identifie les différents partenaires et on leur propose une réunion de travail sur le sujet alors même que ce dernier n'entre pas dans les compétences de la Région. Alors quand on nous demande quelles actions la CTJ a-t-elle ou peut-elle mener, la réponse est extrêmement compliquée rappelle Me Lehmann. Il y a des actions où nous servons de médiateurs, où nous aidons les gens à s'asseoir autour d'une table pour discuter d'un problème, il y a des actions où nous sommes typiquement dans nos compétences régionales comme la planification et il y a des domaines où l'on doit dire voyez plutôt le département ou telle commune. Et pour les financements, nous sommes au royaume des financements croisés».

CTJ

Une coopération pas seulement économique

La coopération transfrontalière ne concerne pas seulement les travailleurs. D'autres actions sont menées. Par exemple dans le culturel.

QUELQUES exemples probants : Depuis 1993, les conservateurs des musées suisses et français de l'Arc jurassien se réunissent tantôt en France tantôt en Suisse. De cette collaboration sont nés plusieurs expositions communes, des échanges et des campagnes de promotion de leurs institutions, sans distinction transfrontalière. Récemment, les musées français et suisses de

l'Arc jurassien viennent d'éditer une carte au format poche recensant leurs offres culturelles.

- Participation commune des cantons suisses et de la Franche-Comté au Salon de la région du livre qui se déroule tour à tour dans des régions de quatre pays (France, Suisse, Canada et Belgique).

- le festival de musique du haut Jura se déroule désormais à cheval sur la frontière franco-suis-

se, avec des concerts dans les deux pays.

- le Fonds régional d'art contemporain a déjà eu l'occasion d'exposer à Lausanne.

- aspect touristique : des circuits de randonnée pour découvrir des sites du Jura en milieu rural ont été élaborés de part et d'autre de la frontière.

Liste non exhaustive.

En bref

● **EUROPA IN BEWEGUNG** - «Welche fünf Begriffe fallen Ihnen im Zusammenhang mit Österreich ein ?» Wien, Klimt (Nach dem Studium an der Wiener Hochschule für Darstellende Kunst leitete er die von ihm mitbegründete «Wiener Sezession», die sich gegen die akademische Malerei wandte), Sissi (1898 wurde sie in Genf von einem italienischen Anarchisten ermordet), skifahren, Mozart.

● **CHIFFRES** - l'Autriche compte 7,8 millions d'hts sur 83 857km². Les 15 - 24 ans forment 14 % de la population totale. Majorité à 19 ans, instruction obligatoire jusqu'à 15 ans.

● **EDUCATION** - 60 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 8 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,4. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 4291 pour le primaire, 6721 pour le secondaire, 8642 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 1084. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 4,5 % ; 25 - 64 ans : 3,3 %. Chiffres OCDE, 96.

FORMATION

De l'utilité des études

Apprendre une langue certes. Mais les séjours à l'étranger apportent d'autres avantages...

ECHANGES scolaires, séjours linguistiques, programmes de l'Union européenne : les occasions de séjourner à l'étranger en cours de formation sont sans cesse plus importantes pour les jeunes. Ceux qui en profitent sont cependant loin de constituer la majorité et le vœu de l'Union européenne de voir 10 % des diplômés de l'enseignement supérieur passer une partie significative de leur cursus à l'étranger est encore pieu. En Franche-Comté, le Conseil régional agit fortement pour inciter les jeunes à plus de mobilité. Entre 1985, époque où elle a commencé à participer aux programmes d'échanges interrégionaux et 95, 10 000 jeunes francs-comtois ont ainsi pu bénéficier de ce rôle moteur. Il y a 10 ans, une année passée dans une Université étrangère était souvent considérée comme au mieux du tourisme, au pire une perte de temps. Un argument qui, selon André Lartigau, directeur du Centre d'information et d'orientation, ne tient pas, si l'on regarde de près les contenus des programmes, qui peuvent s'intégrer à un cursus et être validés. «Et à côté des programmes, il existe des bourses d'études à l'étranger, complète-t-il. J'ai récemment assisté à une remise de ces bourses à des jeunes de l'enseignement technique. Certains n'avaient pu être présents parce qu'ils avaient déjà trouvé du travail à l'étranger. Voilà qui n'est pas du tourisme !»

Le premier avantage de l'Union européenne est de créer un marché de l'emploi plus vaste où, théoriquement, chaque citoyen dispose des mêmes droits pour chercher du travail où il l'entend. Il ne s'agit pas d'un eldorado, loin s'en faut, mais les opportunités existent. En Irlande, par exemple, devenu le troisième partenaire européen en ce qui concerne l'emploi à l'étranger, der-

rière l'Angleterre et l'Allemagne. A l'heure actuelle, le Danemark, la Finlande ou les Pays-Bas recrutent dans l'électronique. En Allemagne, ce sont les artisans qui ont le plus de chances (voir «Le Monde» du 15 janvier 1997). Un constat confirmé par Patrick Maigret, directeur du CFA Hilaire de Chardonnet à Besançon : «A l'heure actuelle, il y a des opportunités là-bas dans les métiers de bouche». SESAM, programme de stages européens en alternance dans les métiers ne concerne pour l'instant qu'un très petit nombre d'apprentis mais quelques-uns trouvent rapidement un emploi à la suite. Au niveau national, les statistiques de SESAM estiment à 28 % les jeunes qui poursuivent leur expérience à l'étranger, 4 à 5 % ceux qui s'installent durablement. Pour les jeunes français, la réputation de certains secteurs d'activité font d'emblée figure d'atout : boulangerie, pâtisserie, coiffure ou hôtellerie et restauration par exemple. Ces métiers ne sont pas seuls concernés : à Besançon, M. Eberhardt, directeur de l'Institut européen de management des affaires, se réjouit également du nombre d'emplois trouvés par ses élèves à Londres.

Les langues, atout pour la formation et l'emploi

L'atout que représente une expérience à l'étranger dans une recherche d'emploi n'opère pas seulement pour l'extérieur. C'est aussi un plus sur un CV pour trouver du travail en général, à l'image de cet exemple cité par les responsables d'Eurodyssée au Conseil régional de Franche-Comté : «A la suite de son séjour ici, un Espagnol a trouvé du travail chez lui, comme ingé-

nier dans le traitement des eaux. Il y avait 50 demandes, c'est son stage Eurodyssée qui a fait la différence».

Si tout le monde ne souhaite pas s'installer à l'étranger, savoir parler une ou plusieurs langues est une nécessité qui se répand dans de nombreuses professions. Et s'étend à la fois aux CV et aux formations. Il va sans dire que se plonger dans le pays où l'on parle la langue ne peut qu'en améliorer l'apprentissage. «Ce que l'on voit apparaître en ce moment, note Roger Akola le président de l'Union nationale des organismes de séjours linguistiques (UNOSEL), ce sont des séjours de 4 à 8 semaines en cours intensifs, demandés par des jeunes ou des adultes en activité professionnelle et qui se rendent compte que leur niveau d'anglais est un frein à leur activité. C'est très net, nous avons des demandes tous les jours».

L'anglais reste roi

A ce petit jeu, l'anglais est bien sûr roi, et le Royaume-Uni, destination majoritaire des séjours. «L'anglais reste dominant confirme Roger Akola. Il n'y a par exemple pas de développement de l'apprentissage de l'allemand alors que c'est notre premier partenaire économique. Parce qu'on sait qu'on peut parler anglais avec les Allemands.» Attention cependant à une évolution nouvelle, pointée par André Lartigau : «Désormais, il faut si possible parler plusieurs langues, pas seulement l'anglais. L'espagnol ou l'italien servent aussi, il n'y a pas de petite langue. L'éventualité d'une embauche ne concerne pas que l'Angleterre...».

Tous ces atouts sans compter l'enrichissement personnel et l'agrément que peuvent constituer ces séjours



qui, sans tomber dans le farniente, assortissent la formation de moments de découverte. Le mot de la fin à Patrick Lehmann, directeur du service relations internationales à l'Université de Franche-Comté : «Ces programmes de séjours sont extrêmement positifs pour l'ouverture d'esprit, la découverte de possibilités qu'ils offrent aux étudiants. Il y a également un effet de maturation très positif. Il n'est pas rare de rencontrer des étudiants réticents à

l'idée de partir, mais en revenant transformés, confrontés à différentes cultures, ont vu des modes d'apprentissage nouveaux. Je pense que c'est encore plus important l'apprentissage linguistique ils apprennent à relativiser, regard différent sur la Franche-Comté et sur l'Université, que finalement, elle n'est pas si mauvaise !».

Stéphane

ETABLISSEMENT PUBLIC LOCAL D'ENSEIGNEMENT AGRICOLE DE BESANÇON

Lycée Granvelle

CFA Agricole du Doubs

CFPPA de Châteaufarine

PORTES OUVERTES
le samedi 5 avril

de 13 h 30 à 18 h 30

au lycée Granvelle
à Dannemarie-sur-Crête

RN 73 à 10 km de Besançon en direction de Dole

Venez découvrir le SAVOIR VERT :

- Des formations générales et technologiques originales où la biologie et les technologies du vivant ont une place importante.
- Des formations professionnelles adaptées pour préparer aux métiers de l'agriculture, de l'élevage, de l'horticulture, de la forêt et du paysage.

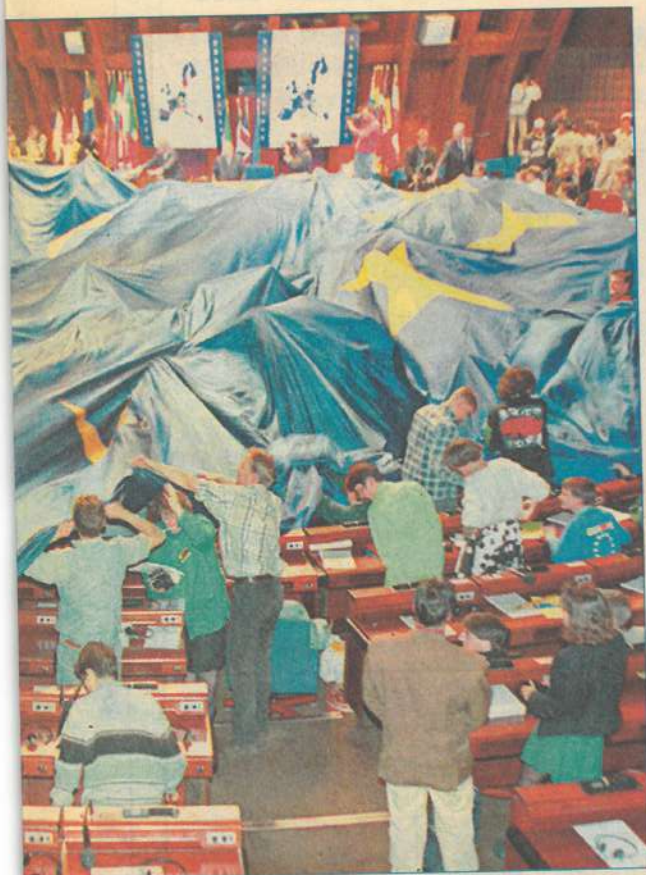
Erreur d'orientation en seconde ?

Vous êtes élève en classe de seconde générale et technologique mais ni le bac général, ni le bac technologique ne répondent à vos attentes et vous souhaitez préparer l'un des bacs professionnels proposés par l'enseignement agricole :

- Conduite et gestion de l'exploitation agricole
- Productions horticoles
- Travaux paysagers
- Agroéquipements

Le LEGTA de Besançon vous propose une solution adaptée :
• La classe de première d'adaptation professionnelle

l'étranger



Journée de l'Europe, 9 mai 96. Un millier de jeunes européens déploient un drapeau de 600 m2 dans l'hémicycle du Palais de l'Europe à Strasbourg.

Photo archives L'Est Républicain.

EUROPE

Quelques adresses utiles à travers l'Union

Les structures chargées de renseigner et d'aider les jeunes existent dans de nombreux pays.

Plusieurs organismes de jeunesse européens publient régulièrement le guide «Europe un manuel» dont la dernière édition est parue en 95. Disponible dans les CIJ, ce guide les adresses utiles de 45 pays, dont celles de l'info jeunesse dans les pays de l'Union européenne :

Allemagne : Centre national d'information jeunesse (Bundesvereinigung Jugendinformation), Gabelsberger Strasse 4, 10247 Berlin (00(49)30.580.12.39).
Autriche : Centre d'information jeunesse de la capitale : Jugend Info Wien, Bellariapassage, 1010 Wien (00(43-1)526.46.37).
Belgique : Centre national infor jeunes, impasse des Capucins, 2 bte 8 5000 Namur (00(32-81)22.08.72).
Danemark : Centre d'information jeunesse de la capitale, Radhusstraede 13, 1466 Kobenhavn K(00(45)35.15.65.18).

Espagne : Centro nacional de informacion y documentacion juvenil, C/Alcala 31, 28013 Madrid (00(34-20)580.42.42).
Finlande : Centre d'information jeunesse de la capitale, Nokiantie 4, 00510 Helsinki (00.35.80/701.54.22).
Grèce : Centre d'information jeunesse de la capitale, Kentro Piroforissis Neotitas, Akademias 6, 10671 Athènes (00(30-1)364.40.44).
Irlande : Centre d'information jeunesse de la capitale (Youth information resource unit), Hawkins house, Hawkins street, Dublin 2 (00.35.31.878.85.95).
Italie : coordination nationale sur les systèmes d'information pour jeunes, via Palermo 28, 00184 Roma (00(39-6)481.80.89).
Luxembourg : Centre national d'information et d'échanges de

jeunes et carte jeunes, boulevard de la Pétrusse 76, 2320 Luxembourg (00(352)40.55.52).
Pays-Bas : Centre d'information jeunesse de la capitale, JAC, Amstel 30, 1017 AB Amsterdam (00(31-20)624.29.49).
Portugal : Centre national d'information jeunesse, av. da Liberdade 194, 1200 Lisbonne (351-1.314.35.93).
Royaume-Uni : London youth advisory centre, Prince of Wales road 26, Kentish town, London NW3 5LG ((00(44-171)2678.47.92).
Suède : tourist center, Sverigehuset, box 7542, Kungstradgarden, 10393 Stockholm ((00(46-8)789.24.00).

A noter de nombreuses adresses de l'info jeunesse dans un certain nombre de pays du monde entier à consulter au CIJ, fiches Actuel-CIDJ, N°8.611 à 8.96.

VOYAGES Des bons plans pour visiter l'Europe

Voyager en Europe, c'est d'abord le transport : la SNCF propose un certain nombre de tarifs pour les jeunes (moins de 26 ans), à commencer par la célèbre carte Inter rail : elle permet de circuler librement à l'intérieur d'une zone géographique déterminée (à l'heure actuelle, il existe sept zones, concernant 29 pays) pendant un temps donné et donne droit à des billets demi-tarif pour se rendre dans cette même zone. Autre possibilité, «Euro domino jeunes» pour voyager gratuitement dans un seul pays (avec 25 % de réduction sur le trajet pour s'y rendre). Troisième point, des tarifs préférentiels (jusqu'à 50 % de réduction) sur les lignes TGV Eurostar, Thalys et Pandolino qui permettent de rejoindre Londres, Bruxelles, Amsterdam, Turin et Milan. Enfin, les Billets internationaux de

jeunes offrent des réductions pour les moins de 26 ans sur tous les trajets. Ces BIJ, de même qu'Euro-domino sont disponibles à la billetterie du CIJ de Franche-Comté, 27 rue de la République à Besançon. La billetterie du CIJ vend également deux produits intéressants pour les voyages : la carte internationale étudiant (60 F) qui offre des avantages et services dans plus de 90 pays et la carte auberges de jeunesse (70 F) qui permet de se loger moins cher.

Vous pouvez également trouver au CIJ les coordonnées toujours utiles des structures de l'information jeunesse en Europe, des auberges de jeunesse, ainsi que les «Guides du job-trotter» (à acheter ou consulter sur place) qui propose des bons plans et des adresses dans plusieurs pays d'Europe et d'ailleurs.

ANDRÉA «Il y a encore des préjugés contre les Allemands»

Andrea, 22 ans, étudiante (français, sociologie, politique) à Göttingen (Allemagne), en stage Erasmus à Besançon : «J'ai fait Erasmus pour connaître la France universitaire, voir des jeunes de mon âge, apprendre les expressions du français car en Allemagne les cours de français sont en allemand. Ici, je n'aime pas beaucoup la façon dont les profs font les cours. Les étudiants copient ce qui est dicté, il y a peu de travail personnel. En Allemagne c'est différent, on n'apprend rien par coeur, moins en quantité et plus en qualité. Les rapports sont beaucoup plus personnels avec les profs, ils proposent et on choisit. Ici, le prof est le chef, les étudiants obéissent. J'aime beaucoup Besançon, une vieille ville qui a du charme et j'apprécie la fac de Lettres, dans des anciens bâtiments en ville. J'aime aussi la culture des cafés et des bars. Je trouve l'administration ridicule et contradictoire, on a l'impression que la façon dont on est traité dépend de la personne sur laquelle on tombe. La carte de séjour, c'est pareil : on participe à un programme européen pour la communauté européenne et on doit attendre et payer pour une carte de séjour. C'est absurde ! Je suis pour l'Europe, ça permet d'élargir l'horizon, de voir du monde. Connaître ses voisins, c'est aller contre les préjugés. Et je peux dire qu'il y en a contre les Allemands, souvent considérés comme racistes. Dans les générations précédentes, mais aussi parmi les jeunes, enfin pas chez les étudiants. On sent que des gens ne nous font pas vraiment confiance, nous posent des questions, prennent leurs distances parce qu'on est Allemand...»



OFAJ Des bourses pour partir en Allemagne

Depuis 1963, l'Office franco-allemand pour la jeunesse octroie chaque année des bourses de voyages aux jeunes Français désirant réaliser un projet en Allemagne (individuels ou groupes inférieurs à 4 personnes, de moins de 30 ans). Les thèmes peuvent être géographiques, historiques, culturels,

sociaux... et font l'objet d'un rapport. L'OFAJ édite également une brochure très complète intitulée «Comment participer aux échanges franco-allemands»
Renseignements et inscriptions : DRDJ, M. Fabresson, 27 rue Sancey, 25020 Besançon cedex (03.81.41.26.26).

Sverige

● **UTFORSKA EUROPA** - «Vilka är de fem första sakerna som man kommer att tänka på apropå Sverige?» Kallt (Landet har dock på grund av Golfströmmen i Atlanten inte nordpolsklimat), blonda, Ingmar Bergman (Bergman är allmänt erkänd som en av världens främsta filmskapare), Nobelpris, Fifi Brindacier (En ovanligt välkänd och älskad svensk är Pippi Langstrump, världens starkaste flicka. Hon skapades av barnboksförfattaren Astrid Lindgren, som föddes i Vimmerby den 14 november 1907).

● **CHIFFRES** - la Suède possède une population de 8,8 millions d'hts sur 450 000 km² (mais 85 % des habitants vivent dans la moitié sud). Les 15 - 24 ans forment 13 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16 ans.

● **EDUCATION** - 46 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 26 autres % un niveau correspondant au supérieur. Dépenses pour les établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 6,9. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 4917 pour le primaire, 5651 pour le secondaire, 12693 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 828. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 16,7 % ; 25 - 64 ans : 6,8%. Chiffres OCDE, 96.

SVE

Le volontariat entre dans un cadre européen

Si le volontariat n'a pas attendu l'Europe pour exister, celle-ci lui offrira un statut.

Un gîte rural à proximité de Pontarlier, où vivent depuis le mois de novembre quatre jeunes filles. Deux françaises, Edwige, 24 ans et Helena, 25 ans et une Hongroise de 22 ans, Fanni, sont là pour travailler avec Echel en tant que volontaires. Christelle Hervieu, salariée de cette association, les accompagne dans leur occupation qui les voit trois jours par semaine défricher des tourbières ou remettre en état la toiture d'un lavoir. L'action ne fait pas partie de ce qu'on appelle le service volontaire européen, mais préfigure ce que sera ce dernier : «On n'a pas attendu le SVE pour avoir des volontaires étrangers. Mais l'avantage est qu'il nous offrira un cadre réglementaire précis et un statut pour les volontaires, ce qui n'existait pas avant. Jusqu'à présent, on s'arrangeait comme on pouvait pour faire venir des volontaires», indique Christelle Hervieu, Organisateur de chantiers internationaux et

d'échanges de jeunes, l'association bisontine Echel entend proposer par la suite des actions dans le cadre du SVE. «C'est la première fois que nous organisons un chantier sur un long terme. En été, les périodes sont de 3 semaines. Edwige, Helena et Fanni, elles, sont là pour 5 mois». Précision, le SVE n'a rien à voir avec le service national, il ne permet pas de l'éviter et n'est pas mis en place pour le remplacer. Proposé par Edith Cresson, le SVE a été approuvé par la Commission européenne et attend d'être avalisé par le Conseil des ministres et le parlement européen. Pour l'instant il existe à l'état d'action pilote, jusqu'à la fin de l'année. Des jeunes peuvent donc déjà partir, pour une période de 6 mois à un an, effectuer notamment des tâches d'intérêt général. A la base de leur démarche, Edwige, venue de Dole et Helena, des Charentes-Maritimes, font état de motivations proches : «une



Le SVE sera ouvert aux 18 - 25 ans.

expérience de vie en groupe, un travail qui semble utile et qu'on n'a pas l'habitude de faire». Le SVE pourra surtout permettre à des jeunes de partir à l'étranger, à l'image de Fanni, venue de Hongrie pour «apprendre la langue et la culture française». Le volontariat concerne des activités non rémunérées, mais le SVE pourra prendre certains frais en charge : préparation,

voyage, assurance, argent de poche. Avec Echel, les trois jeunes filles, nourries et logées, reçoivent une base de départ de 500 F par mois, plus 500 F d'argent de poche (03.81.41.26.26)..

S.P.
Renseignements complémentaires auprès de la Direction régionale de Jeunesse et Sports, 27 rue Sancey à Besançon.

DEVENEZ HOMME D'ACTION PROFESSIONNEL DE LA DÉFENSE

Conditions requises :

- Nationalité : Française
- Age : 17 à 25 ans
- Niveau souhaitable : CAP - BEP - BEPC
- Qualités requises : Disponibilité
Mobilité (Métropole Outre-Mer)
- Premier contrat : 3 ou 5 ans renouvelable ou possibilités de reconversion

Renseignez-vous en contactant le centre d'information Carrières de l'Armée de Terre le plus proche ou en utilisant le coupon-réponse.

- Place du 11^e-Chasseurs, BP 402, 70014 VESOUL CEDEX. Tél. 03.84.97.14.97
- Quartier Ruty, 64, rue Bersot - BP 34, 25998 BESANÇON ARMÉES. Tél. 03.81.83.16.90
- Hôtel du Gouverneur, place de l'Arsenal, BP 503 90016 BELFORT CEDEX. Tél. 03.84.58.43.08

POUR CONSTRUIRE LES FORCES TERRESTRES DE DEMAIN,



DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE DANS L'ARMÉE DE TERRE

ARMÉE DE TERRE

36 15 TERRE (1297 TTC la minute)

COUPON-RÉPONSE

Réf. 97/01
 NOM..... Date de naissance
 Prénom..... Téléphone.....
 Adresse.....
 Niveau scolaire..... Diplômes obtenus.....

ERASMUS

Soirées internationales au bar de l'U

Depuis le mois de novembre, quelques étudiants bisontins et étrangers se retrouvent tous les mardis autour d'un verre.

C'est une habitude depuis le mois de novembre : à partir de 19 h, le mardi soir, le bar de l'U à Besançon commence à se remplir d'étudiants de toutes nationalités. On se rencontre, on discute, on circule d'une table à l'autre ; on entend des mots, des bribes de phrases dans toutes les langues. En ce lieu polyglotte, le français, adopté comme dénominateur commun, s'enrichit des accents les plus divers, adopte anglicismes, italianismes ou germanismes. Chaleur et convivialité sont à l'honneur de soirées instaurées par Vilaine Csuzi du service relations internationales de l'Université, aidée par quelques étudiants bisontins. Le nombre d'étudiants qui viennent à ces mardis montre la valeur de l'idée. « Je suis déjà allé à l'étranger et j'ai compris que lorsqu'on arrive dans une ville que l'on ne connaît pas, c'est bien d'avoir des points d'appui » explique Nathalie, une des étudiantes à la base du projet. Pour Sabine, également au nombre des initiateurs, c'est l'inverse qui l'a motivée : « Je ne suis jamais partie, alors je voulais mieux me rendre compte de ce qu'est la vie d'un étudiant Erasmus ». Les Francs-Comtois sont donc également les bienvenus pour rencontrer leurs homologues étrangers, lors



Un mardi soir au bar de l'U.

de soirées totalement informelles. Le bar de l'U ne fait rien pour gêner les choses, en offrant des tarifs réduits aux étudiants étrangers lors de ces soirées. « Il y a entre 20 et 40 étudiants étrangers à l'Université précise Violaine Csuzi. J'avais vraiment envie de les aider, parce qu'en arrivant ici, ils étaient souvent seuls, avaient du mal à se faire des contacts. Ils allaient en cours,

rentraient chez eux et c'est tout. Avec ces soirées, ils ont un lieu convivial où venir discuter ». Et que, visiblement, ils ne se privent pas d'utiliser.

Stéphane PARIS

Renseignements : Violaine Csuzi, service relations internationales de l'Université, 03.81.66.50.63.

JEUNESSE POUR L'EUROPE

Programme en faveur de la mobilité des jeunes

Ce programme communautaire créé pour faciliter les échanges de jeunes en est à sa troisième phase.

Des milliers d'actions menées pour ou par les jeunes ont déjà eu lieu sous l'égide de « Jeunesse pour l'Europe ». Son cadre est ouvert à toutes sortes de projets émanant d'organisations de jeunesse, de structures régionales, nationales ou européennes ou de jeunes se regroupant. L'action doit concerner en premier lieu des groupes de jeunes de 15 à 25 ans résidant dans l'Union européenne. « Tous les projets susceptibles d'être soutenus par Jeunesse pour l'Europe doivent cependant avoir un souci de pédagogie et d'ouverture sur d'autres cultures ». La Commission européenne a d'ailleurs mis en avant un certain nombre de pistes prenant en compte la dimension d'apprentissage interculturel : promouvoir la perception de la notion européenne, faire prendre conscience du rôle que les jeunes

peuvent jouer en tant que citoyens dans la construction de l'ensemble européen, sensibiliser aux réponses différentes apportées aux problèmes de société par les différents pays de l'Union, se poser les questions communes concernant le racisme, la xénophobie, la marginalisation, l'exclusion... Les échanges impliquant des jeunes constituent l'axe central d'un programme qui court jusqu'en 1999, mais il peut également concerner les contacts et rencontres entre animateurs de jeunesse ou entre organisations de jeunesse. Une partie du programme est également réservée aux actions avec des pays tiers (Europe centrale et orientale, CEI, bassin méditerranéen, Amérique du sud) « pour permettre à des jeunes d'expérimenter activement d'autres formes de participation. Ces ren-

contres visant à stimuler l'esprit de solidarité, la vie associative, le transfert de savoir-faire, contribueront à l'établissement de partenariats durables ». Dans la majeure partie des cas, le financement communautaire est de l'ordre de 50 % du budget. Les demandes doivent s'inscrire dans un calendrier précis et suivre des règles : formulaire type, critères de base à respecter, cohérence du projet, équilibre géographique, obligation de rédiger un rapport final.

Pour tout renseignements complémentaires, s'adresser à la Direction régionale de Jeunesse et Sports, 2è rue Sancey, 25044 Besançon cedex ou à l'Agence française Jeunesse pour l'Europe, INJEP, Val Flory, 9/11 rue Leplat, 78160 Marly-le-Roi (01.39.17.27.70).

GEMMA « La façon dont on fait l'Europe ne me plaît pas »

Gemma, 21 ans, étudiante en histoire à Barcelone (« je suis plus Catalane qu'Espagnole »), en séjour Erasmus à Besançon : « Les Français ont moins de problèmes pour partir que nous pour venir ! La carte de séjour, c'est un problème, une démarche pesante. Avec Erasmus, avec la construction européenne ce devrait être plus facile, mais non ! C'est compliqué et cher. Pour mon séjour, j'avais le choix entre Paris et Besançon, mais j'ai déjà vécu à Paris et j'ai rencontré une fille qui m'a dit du bien de votre ville, alors je suis venue ici. Je m'y trouve bien, il y a une offre culturelle incroyable. Erasmus permet de rencontrer des personnes étrangères. La plupart des étudiants avec qui j'ai pu parler ont peur de l'Europe et sont critiques. Chez moi, il n'y a pas beaucoup de conscience européenne. Quand je rentre, les gens rigolent : « ah, voilà l'Européenne ! ». Moi, je trouve que c'est un rassemblement purement économique. Je sais que l'Europe

est importante, mais la façon dont c'est fait ne me plaît pas. La base, c'est une politique contre les marchés américains et asiatiques. Et puis quand on parle de l'Europe, c'est toujours la France, l'Allemagne et l'Angleterre ! »



THOMAS « L'Université française est plus scolaire »

Thomas, 24 ans, étudiant en histoire à Göttingen (Allemagne), en séjour Erasmus à Besançon : « Je fais un séjour Erasmus parce que j'avais envie de voir un autre pays, une autre Université, un autre système éducatif. Ici, c'est différent de l'Allemagne, c'est un peu plus scolaire, le prof parle et on note. Chez nous, il y a plus de discussion. Dans la vie quotidienne, c'est assez proche, même si chez nous on ne se fait pas la bise... Et le pain est diffé-

rent ! En arrivant j'ai eu des problèmes administratifs avec la Préfecture, c'est compliqué. On peut également profiter de la CAF, ce qui est très bien, mais c'est aussi assez compliqué ! Pour obtenir la carte de séjour, il faut prouver qu'on a des revenus et théoriquement on peut avoir un dossier CAF, si l'on n'a pas de revenus ! Certains de mes camarades sont même repartis en ayant abandonné l'idée de remplir un dossier. L'Europe, c'est bien, c'est un rapprochement. Récemment, j'ai pris un bus sur une ligne Fribourg - Mulhouse : c'est le genre de détails très concrets qui me fait penser que l'Europe existe ».



Suomi

● **MATKALLA EUROOPASSA** – « Mitkä viisi asiaa tulevat ensimmäisinä mieleesi Suomesta ? » Lappi (Saamelaiset ovat Lapin alkuperäisiä asukkaita, ja he ovat asuneet alueella jopa yli 7000 vuoden ajan), Joulupukki, metsät (Metsiä pidetään Suomen kansallisomaisuutena...), saunat, televiestintä (Vuonna 1887, vuosi puhelimen keksimisen jälkeen, ensimmäinen puhelinlinja oli jo käytössä Suomessa).

● **CHIFFRES** – la Finlande a une population de 5 098 427 habitants sur 338 000 km². Les 15-24 ans forment 13 % de la population totale. 60 % de la population vit dans les zones urbaines.

Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 17 ans.

● **EDUCATION** – 44 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 19 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 7,3. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 4095 pour le primaire, 4769 pour le secondaire, 7295 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 851 Taux de chômage : 20 - 24 ans : 32,4 % ; 25 - 64 ans : 16,7%. Chiffres OCDE, 96.

RECTORAT

Diversification des projets éducatifs

Sans abandonner les traditionnels échanges scolaires, l'Académie de Besançon veut développer d'autres formes d'ouverture internationale.

Le rectorat de l'Académie de Besançon a décidé d'utiliser à plein les ressources et les programmes de l'Union européenne pour s'orienter vers d'autres modalités d'actions que les traditionnels échanges entre classes. Certes, les échanges scolaires restent la principale forme d'ouverture internationale proposée aux élèves, mais ce qui devrait se développer à l'avenir, ce sont d'autres formes de collaboration avec l'étranger. Exemple avec Socrates : le rectorat entend organiser des PEE (projets éducatifs européens) dans le cadre de Comenius qui n'impliquent pas forcément des échanges d'élèves il s'agit en fait de créer une équipe transnationale (il faut 3 pays de l'Union) et pluridisciplinaire d'enseignants qui montent un projet et le font réaliser par les élèves dans les trois pays. Cette activité s'intègre dans les programmes normaux d'études. D'autres actions de programmes européens sont prévues avec cette même idée : Lingua action B (formation continue des enseignants) ou encore C (les établissements reçoivent des assistants envoyés par l'Union dans le cadre d'un PEP). «Les échanges traditionnels restent dominants mais sont appelés à



laisser la place un peu au reste» note Philippe Biteau, responsable du service. Certes des programmes s'en rapprochent, comme Lingua action E, consistant à échafauder des projets éducatifs conjoints impliquant des échanges d'élèves avec finalité linguistique. Une action notamment en direction des lycées professionnels, tel le LP des

Graviers Blancs, à Besançon, qui travaille avec des Suédois, des Italiens, des Anglais et des Portugais. Autre point important pour l'avenir, améliorer la mobilité des enseignants et le transfert des compétences avec l'étranger. «Car on n'obtiendra une mobilité des jeunes que si les adultes montrent l'exemple».

FRANCHE-COMTÉ 45 sections au label européen

La rentrée 96 a vu l'ouverture de 26 nouvelles sections européennes dans les collèges et lycées franc-comtois. Au total, 45 sections possèdent cet intitulé cette année. Que signifie-t-il ? Le dispositif repose sur un parcours progressif permettant aux élèves de bénéficier de dispositions particulières à partir de la 4e, c'est-à-dire d'un renforcement de

l'enseignement de la langue étrangère (2 h supplémentaires) et, au terme de deux ans, d'un enseignement total ou partiel d'une ou plusieurs disciplines non linguistiques dans la langue étrangère de la section. Dans l'optique de faire de la coopération internationale un axe fort de la politique académique, le rectorat insiste sur le fait que dans

ces sections, l'animation pédagogique et culturelle revêt également une grande importance. Dans l'établissement, l'enseignement s'accompagne donc d'une dynamique de coopération internationale déclinée avec un ou plusieurs partenaires étrangers. Mise en place en 93, cette politique prévoit de nombreuses autres ouvertures à l'avenir.

CLA De l'Europe au monde en quatre-vingts plats

Hormis ses activités traditionnelles d'apprentissage linguistique, le Centre de linguistique appliquée est un lieu de passage international à Besançon, l'endroit où l'on peut croiser des étrangers d'Europe et d'ailleurs. D'ailleurs, le CLA ne se contente pas de cours mais organise également des activités culturelles, comme ce «tour du monde

en 80 plats» : rencontre conviviale et découvertes culinaires de spécialités du monde entier. Cette manifestation a déjà été organisée par le CLA mais elle n'a plus eu lieu depuis deux ans. Le 27 mars au Grand Kursaal. Deux services à 17 h et 21 h.

Renseignements et réservations, 03.81.66.52.26.

VASSILIOS «La diversité de l'Europe est une bonne chose»

On trouvera difficilement parcours plus européen que celui de Vassilios Skarladis : d'origine grecque mais né en Belgique où il a grandi et suivi des études en sciences politiques et en journalisme, il a, entre autre, effectué un séjour Erasmus à Athènes et un stage au parlement européen à Strasbourg. En ce moment, il accomplit un autre stage au Conseil régional de Franche-Comté, par l'intermédiaire d'Eurodyssée. Pour... collaborer au service qui s'occupe d'Eurodyssée : «Trouver les entreprises susceptibles d'accueillir des stagiaires, proposer les postes, faire venir les jeunes, s'occuper de l'hébergement, monter les dossiers». Ce jeune homme de 28 ans qui parle le français, le grec, l'anglais et l'italien, plus quelques notions de néerlandais a tout de suite répondu oui à la proposition de ce stage en prise sur l'international. «L'Union européenne commence à être concrète. Les choses

bougent, même lentement. Les gens parlent surtout des problèmes, mais tout ne peut pas se faire du jour au lendemain, il y a des choix à faire. Moi, je veux y croire. Je dissocie quand même l'Europe en deux : entre le nord et le sud, il est clair qu'il y a des différences, dans la façon de voir les choses ou de travailler. Mais qu'il y ait une diversité est une bonne chose».



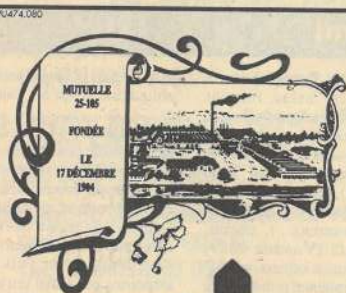
Italia

● **ESPLORARE L'EUROPA** - «Quali sono le prime cinque cose che vi vengono in mente quando pensate all'Italia ?» Roma (La Roma antica è stata costruita su sette colli. Oggi la città ne abbraccia una ventina), pasta (Si dice che la pasta originariamente sia stata introdotta in Italia dagli antichi greci), scarpe (L'Italia è il massimo produttore europeo di scarpe e il secondo al mondo dopo la Cina), arte, Pavarotti (diventato uno dei più mitici cantanti d'opera di questo secolo e la sua notorietà ha raggiunto ogni angolo del pianeta).

● **CHIFFRES** - L'Italie compte près de 57 millions d'hts sur 301 230 km2. Les 15 - 24 ans for-

ment 15 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 14 ans.

● **EDUCATION** - 26 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 8 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,1. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 4107 pour le primaire, 5235 pour le secondaire, 5169 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 1020. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 30,8 % ; 25 - 64 ans 7,9%. Chiffres OCDE, 96.



MUTUELLE IRPUN

COMPLÈMENT MALADIE

Hospitalisations médicales et chirurgicales

Participation aux frais d'obsèques

Adhésion individuelle ou collective

Mutuelle régie par le Code de la mutualité

2, cité des Prés-de-Vaux - 25000 BESANÇON

03.81.61.09.21 - Fax 03.81.61.33.60

ENTRETIEN

André Lartigau, européen convaincu

Le directeur du CIO est également secrétaire général du Mouvement européen et grand témoin du Dialogue national pour l'Europe.

EST-CE QUE vous observez, en tant que directeur du Centre d'information et d'orientation, une évolution dans l'intérêt porté par votre public à l'Europe ?

On note un intérêt manifeste pour tout ce qui est international et plus particulièrement européen. De deux façons : pour l'enseignement secondaire, les demandes concernent les sections européennes. S'agissant de l'enseignement supérieur, l'intérêt va plus vers les études possibles ailleurs. La formation professionnelle est également concernée : récemment, on a organisé un carrefour au collège Victor Hugo où étaient présents les Compagnons du devoir, dont le traditionnel tour de France est de plus en plus un tour d'Europe. Les jeunes ont manifesté un grand intérêt pour cet aspect.

Qu'est-ce que propose le CIO sur l'Europe ?

A Lons-le-Saunier, nous avons un centre ressources, qui met des documents à la disposition d'autres organismes. Pour le public, les CIO possèdent de la documentation consacrée aux études en Europe. Nous avons également des brochures spécifiques disponibles dans le cadre du DNE. Lorsque les jeunes veulent approfondir, ils peuvent s'entretenir avec nos documentalistes ou nos conseillers d'orientation. Le proche qu'on entend parfois, c'est la complexité des programmes : nous sommes là pour aider les jeunes à mieux les connaître. Et puis mes activités annexes me permettent d'apporter ici des compléments.

Vous êtes au Mouvement européen, vous êtes grand témoin du DNE. Apparemment l'Europe vous tient à cœur... Ce côté s'explique par mon

expérience de jeune. Je suis né pendant la guerre. Mes souvenirs les plus anciens datent de la Libération et de l'après-guerre. Tout le monde en parlait, la guerre de 14 n'était pas si loin et mon enfance a été marquée par ça. Mon père était dans la Résistance, mais c'était en hostilité aux nazis, pas aux Allemands en tant que tel. J'étais Varois, on voyait beaucoup de jeunes anglais, hollandais. J'étais tout prêt de l'Italie, je jouais au basket contre des Italiens, un de mes amis s'est marié avec une Espagnole, j'ai appris l'anglais et l'italien à l'école, l'allemand en autodidacte, j'ai travaillé dans une usine en Allemagne de l'ouest ainsi que dans une ferme d'Etat en Allemagne de l'est...

Tout ça fait partie de moi et je ne considère pas ces pays comme étrangers, pas plus que ce qui est parisien ou breton. C'est comme si on me disait ici : «vous êtes varois donc étranger». D'autre part - sans être d'un parti ou d'un autre - sur les plans économiques et sociaux, je ne vois pas d'autre solution que l'Europe. Pour les jeunes, indépendamment de connaître autre chose, celui qui a une approche uniquement franco-française n'ira pas très loin dans son activité professionnelle.

Pensez-vous qu'il existe des différences culturelles importantes entre ces pays ?

Il y a des différences, mais ce qui est commun est plus important que ce qui est différent et ce qui est différent me paraît souhaitable car c'est ce qui fait la richesse de l'Union. Les différences ne doivent pas être laminées. Quand on va en Russie, au Canada, aux Etats-Unis, on peut faire des kilomètres sans que rien ne change. En Europe, on a la chance d'une plus grande diversité.



On sépare souvent l'Europe méditerranéenne de celle du nord.

Les différences sont présentes, c'est vrai, mais pour moi ce n'est pas fondamental, même si l'on peut différencier un peu plus la Scandinavie, c'est vrai qu'il y a un saut quand on vient de l'Allemagne. Mais pour le reste, les jeunes regardent la même chose à la télé, écoutent la même musique... Il y a un rapprochement économique, un sentiment européen. Je note que l'euroscpticisme porte souvent sur des aspects très particuliers ou sur une déception.

Que diriez-vous aux nombreuses personnes réticentes à l'idée de l'Europe ?

Le raisonnement qui fait de l'Europe la base de certaines difficultés actuelles est très sophistiqué. Lorsqu'on analyse de près on s'aperçoit souvent que ce n'est pas le trop d'Europe mais le manque d'Europe qui pose problème. Par exemple pour les Balkans, l'absence de défense commune. Autre exemple, dans le domaine de la justice, chaque fois qu'il y a plus d'Europe, c'est plus positif.

Recueilli par S.P.

Mouvement Européen Pour une Europe intégrée et pacifique

Le Mouvement européen est une organisation civique pluraliste qui s'attache à réunir les personnes désireuses de contribuer à créer une Europe intégrée et pacifique ; fournir au public un cadre d'information et d'échanges sur les objectifs de la construction européenne et l'état de ses réalisations (Le Mouvement édite en particulier tous les deux mois la Lettre des Européens) ; promouvoir par ses actions l'idée européenne. Cette organisation existe dans les principaux pays d'Europe, y compris dans certains qui n'appar-

tiennent pas à l'Union européenne, tels la Suisse. Le Mouvement européen France possède des sections régionales ou locales, comme le Mouvement européen France Franche-Comté dans notre région, qui organise des manifestations et des conférences sur l'Europe et participe à toutes les actions concernant ce sujet.

Renseignements : Mouvement européen, Maison de l'Europe de Franche-Comté, 52 Grande rue, 25000 Besançon (tél, André Lartigau, 03.81.61.53.04).

Alessandra « Je pense que l'Euro est très positif »

Alessandra, Italienne, 24 ans, étudiante en architecture à Florence, en stage Erasmus à Besançon : «Je suis venue ici parce que je dois connaître la culture et la langue françaises. Je suis arrivée en février, au début j'ai failli retourner à Florence mais finalement je me plais ici. Des différences avec l'Italie ? Les pâtes ! Je pensais connaître des problèmes pour rencontrer des gens mais j'ai été surprise de voir des gens très ouverts. L'université est différente de chez moi où nous pouvons être 700 par cours alors qu'ici c'est 20 - 25. Les profs ont un rapport plus amical avec les étudiants qu'en Italie... Je

pense qu'il sera très difficile à l'Italie de faire partie des pays de l'euro mais j'espère que ce sera possible car je pense que c'est très positif».



Danemark

● **PA OPDAGELSE I EUROPA** - »Hvad er de fem første ting, du tænker på, når du tænker på Danmark ?« Vikingerne, København (Danskerne mener selv, at København er caféernes hovedstad i Europa, men der drikkes nok mere øl end Kaffé), H.C. Andersen (H.C. Andersens eventyr og historier er oversat til mere end 100 sprog), Lego (Legoland i Billund er en af Danmarks største attraktioner), fodbold (Man har kaldt Danmark en nation af fodboldfans).

● **CHIFFRES** - sur une superficie de 43 080 km², le Danemark compte une population de 5,2 millions d'habitants (à l'exclusion du Groenland et des îles Féroé). Les 15 - 24 ans forment

14 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 18 ans.

● **EDUCATION** - 40 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, et 20 autres % un niveau correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 7,2. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 4745 pour le primaire, 6175 pour le secondaire, 8045 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 890. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 15,7 % ; 25 - 64 ans : 11,5 %. Chiffres OCDE, 96.

Boîte à coupe coiffure mixte

CENTRE ST-PIERRE
(situés à l'intérieur, anciennement parfumerie St-Pierre)

FÊTE SES 20 ANS



A cette occasion, ce salon vous propose du 3 au 31 mars 97 (valable tous les jours)

PERMANENTE + Sh. + coupe + coif. (cheveux courts)

PRIX ANNIVERSAIRE 229F

2 ADRESSES A BESANCON

BOÎTE A COUPE SAINT-PIERRE
Centre Saint-Pierre à l'intérieur
28, rue de la République
Tél. 03.81.81.04.88

BOÎTE A COUPE SAINT-JEAN
Centre Saint-Jean
13, rue Ronchoux
Tél. 03.81.81.62.62

Location Informatique
sur place, ou à emporter
PC, Mac, Imprimantes



Nos Qualités :
le Conseil,
le Service

Gecko 26, rue Bersot à BESANCON
Tél. 03.81.81.41.30

UNIVERSITÉ Multiplier les échanges d'étudiants

Objectif principal du service relations internationales, l'augmentation des séjours à l'étranger. Le point avec Patrick Lehmann, directeur du service.

Les objectifs du service relations internationales de l'Université de Franche-Comté sont clairs, il s'agit d'augmenter à tous les points de vue. « Notre volonté est de multiplier les échanges d'étudiants, c'est-à-dire les séjours d'études validés, et faire en sorte qu'il y ait en proportion moins d'étudiants de langues vivantes et plus d'autres disciplines » annonce Patrick Lehmann, directeur du service. Un détail peut signifier l'importance que prend ce secteur : « Pour la première fois cette année, il y a un volet international dans le contrat quadriennal de l'Université ».

Si l'on considère le programme Socrates, l'Université de Franche-Comté en est à 150 échanges dans chaque sens (Francs-Comtois qui partent, étrangers qui arrivent) à l'année. Pour avoir une idée de l'évolution, le nombre de mensualités, unité de décompte utilisée par le service (présence d'un étudiant pendant un mois) est significatif : en 96-97, on devrait atteindre 1200 mensualités, contre 246 lors de l'année universitaire 90-91.

Voilà qui augmente également la charge d'un service dont les prin-

cipaux rôles sont l'organisation en Franche-Comté des programmes européens au bénéfice des étudiants et professeurs et une activité réglementaire concernant les accords internationaux, les contrats entre universités et les échanges administratifs en tous genres. « Nous essayons d'avoir un lien fort avec une ou plusieurs universités de chacun des pays européens importants. A l'heure actuelle, nos partenaires privilégiés sont Birmingham en Angleterre, Göttingen en Allemagne, l'Université de Castille à Ciudad Real en Espagne et deux pôles italiens, Pavie et Turin. Avec ces établissements, nous échangeons des étudiants dans plusieurs disciplines. Mais nous avons également des partenaires dans tous les pays d'Europe, excepté le Luxembourg où il n'y a pas d'université. Avec la Grèce, les échanges sont infinitésimaux mais avec les Pays-Bas, le Portugal ou le Danemark, ça marche très bien », trace Patrick Lehmann.

Problème majeur aujourd'hui, celui du niveau de langue. Les étudiants en langues représentent 60 % des départs, notamment parce qu'il est plus diffi-

le de trouver des étudiants au niveau requis dans les autres disciplines. « Notre objectif est d'inverser la proportion indique Patrick Lehmann. Pour cela, il faudrait encourager l'enseignement en langues étrangères dans les filières non linguistiques. Le CLA pourrait également être utile dans cette optique mais ses tarifs posent pour le moment un problème d'ordre financier. Enfin, nous voulons augmenter le nombre de professeurs étrangers qui viennent dans notre Université ».

« Nous avons un objectif un peu utopique conclut Patrick Lehmann : la CEE avait demandé d'envoyer 10 % des étudiants diplômés chaque année au moins un semestre à l'étranger. Nous avons repris ce chiffre, même si on sait qu'on n'y arrivera pas. Ici on délivre environ 6000 diplômes de 2e cycle par an, il faudrait donc 600 semestres à l'étranger. Entre tous les programmes qui existent, nous ne sommes pas loin du compte. Il faut dire que le Conseil régional de Franche-Comté joue un rôle très positif, c'est l'un des plus dynamiques de France en matière d'échanges ».

S.P.

KIM ET WENDY « Les études ici sont peu différentes des Pays-Bas »



Kim, 20 ans et Wendy, 22 ans, deux Hollandaises de La Haye qui ont passé un séjour Erasmus à l'IUT de Besançon entre septembre et janvier : « Nous sommes en 3e année à l'École des hautes études européennes à La Haye, où il y a des échanges avec l'IUT chaque année. Nous étudions les affaires politiques, les relations publiques et la gestion mais les langues sont très importantes, et comme le Français est une langue très difficile pour nous, c'est une des raisons pour laquelle nous sommes venues en France. Ici, nous avons fait un petit peu de progrès : pour écrire et comprendre ça va, mais parler reste

plus dur. Pour les études, il y a peu de différences avec les Pays-Bas. En tous cas, on se plaît à Besançon, il y a beaucoup d'étudiants étrangers et les excursions que nous avons faites aux environs nous ont montré une belle région. Ici, il y a des montagnes ! Les gens sont sympas ; beaucoup de garçons veulent parler aux filles hollandaises, car nous sommes grandes et blondes ! ». Deux jeunes filles pour qui la dimension internationale est primordiale : Wendy veut poursuivre dans le domaine des relations publiques internationales et Kim est partie à Singapour avant de faire un MBA à l'étranger.

Portugal

● **A DESCOBERTA DA EUROPA** - « Quais são as cinco primeiras coisas que lhe vêm à cabeça quando pensa em Portugal ? » Vinho do Porto (O vinho do Porto teve origem numa experiência que consistiu em acrescentar aguardente ao vinho para ver o que acontecia). Lisboa (Lisboa foi fundada em 1200 a.C. pelos fenícios e sucessivamente conquistada por diversos povos), navegadores, O galo de Barcelos (A feira de Barcelos é a maior e a mais famosa feira portuguesa de artigos de olaria). Algarve (O Algarve é um destino turístico muito procurado por veraneantes provenientes de todos os Estados-Membros e a maioria das pessoas associam-no a praias, night-clubs de golfe).

● **CHIFFRES** - le Portugal compte 9,8 millions d'habitants sur une superficie de 91 985 km². 15 - 24 ans : 17 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16. ● **EDUCATION** - 8 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, et 11 autres % un niveau correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5,4. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 2581 pour le primaire, 2491 pour le secondaire, 5667 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12-14 ans : 949. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 14,2 % ; 25 - 64 ans 5,5 %. Chiffres OCDE, 96.

IUT Un programme varié pour les étrangers

L'IUT de Besançon possède également son service relations internationales chargé de l'accueil des étudiants étrangers et du départ des Francs-Comtois. « En théorie, nous pouvons accueillir au maximum 35 étudiants étrangers par le biais de Socrates », précise M. Gladstone, en charge du service. 150 heures de cours par an leur sont prévues pour leur permettre d'approfondir la grammai-

re, la compréhension et l'expression, la culture et la littérature. Pour faciliter leur intégration et pour leur faire découvrir la région, un certain nombre d'activités leurs sont proposées. Cette année, la première sortie avec des étudiants étrangers à consister à visiter le Jura à travers quelques sites et un repas typique. Les corporations d'étudiants de l'IUT ne se

privent pas non plus d'inviter les nouveaux arrivants à des pots d'accueil ou à fêter avec eux le Beaujolais nouveau ou les rois.

D'autres organismes aident l'IUT à faciliter le séjour des étrangers : ainsi le CROUS, qui signe une convention pour leur garantir un logement même pour ceux qui viennent hors échanges.

ECD

DE LA PASSION A L'ACTION

Ecole du
Commerce et de la
Distribution

IMEA
Former pour l'emploi

CHAMBRE
DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE
DU JURA

L'esprit d'entreprise

ECD

diplôme homologué niveau III (bac+2)

- un enseignement concret après le bac sur 2 ans, assuré par des professionnels
- des actions terrain, 4 mois de stage en entreprise
- un projet "Création d'entreprise"
- un club entreprises
- bourse d'Etat

Titulaires du baccalauréat ou plus, renseignez-vous :
Christelle PECCLET

03 81 25 25 22

GROUPE IMEA - 46 avenue Villarcieu - 25042 BESANCON CEDEX
Etablissement d'enseignement supérieur reconnu par l'Etat

Pour toute information supplémentaire sur l'ECD
renvoyez nous le coupon-réponse
à Mme M.
à l'adresse :
Ville :
Tel. :
• CP
• Etudes en cours

ETUDES

ISF du Jura : des liens avec les Pays-Bas

Les étudiants de la formation Magestic passent trois mois de stage à l'étranger dans le cadre du programme communautaire Leonardo.

LES étudiants de deuxième année de la formation Magestic (Management et gestion des techniques industrielles et commerciales) de l'Institut Supérieur de Formation du Jura sont actuellement aux Pays-Bas et en Angleterre pour un stage en entreprise de trois mois.

La majorité d'entre eux se trouve à Deventer (ville de 70000 habitants à environ 100 km à l'est d'Amsterdam) où l'université est point relais pour les jeunes : recherche des stages en entreprises, hébergement à l'université, cours de langues... L'an prochain, ce sera l'Institut de Formation qui recevra des étudiants hollandais dans le Jura. L'objectif principal de cet échange est la découverte d'une culture d'entreprise différente, d'autant plus que les Pays-Bas sont un pays très commerçant, tourné vers l'étranger. Il permet une comparaison des systèmes économiques, sociaux et de management des entreprises. La pratique de plusieurs langues est

La formation Magestic

Basée sur un recrutement à BAC+2, cette formation Magestic, de création récente, dure deux années. Elle a été mise en place par la Chambre de commerce et d'industrie du Jura en collaboration avec l'Université de Franche-Comté avec l'objectif de préparer les étudiants aux multicompetences d'un chef d'entreprise : études de marché, financières, encadrement, management. La formation Magestic permet d'être polyvalent dans différents domaines de compétences de la gestion

également courante. Ce sont donc des stages très formateurs, ce que nous a confirmé un ancien de la formation venant d'être employé dans trois entreprises du haut Jura sur des postes complémentaires à temps partiel et dont l'expérience néerlandaise a été un atout pour son recrutement.

d'entreprise et de pouvoir à long terme créer ou reprendre une entreprise. C'est à cette fin que l'Institut supérieur de formation du Jura insiste sur les stages : trois mois en Université aux Pays-Bas (voir ci-dessus) mais aussi plusieurs stages en entreprise au cours de la formation.

Renseignements et inscriptions : Institut supérieur de formation du Jura, 87 place de la Comédie, 39000 Lons-le-Saunier. Tel : 03.84.24.15.76.

NATHALIE «Un échange culturel important»

Nathalie, 24 ans, est actuellement en stage à Deventer, dans le cadre de sa formation à l'ISF du Jura :

«C'est un échange culturel important, de plus je perfectionne l'anglais et l'allemand au quotidien. En revanche, le hollandais est seulement utilisé pour le quotidien (formules de politesse, achats...), les notions de bases apprises pendant la formation sont suffisantes. Pour bien s'intégrer, il faut repérer rapidement les coutumes du pays.

Par exemple, il est intolérable d'arriver en retard ! J'encoura-



ge tous les jeunes à tenter une telle expérience.»

CEDRIC «Je suis ravi de vivre cette expérience»

Cédric, 22 ans, en stage pour la même formation, également à Deventer.



«Bien que je n'aie pas eu trop envie de partir à l'étranger, je suis maintenant ravi de vivre cette expérience en entreprise pendant trois mois.

Mon sujet de stage est très intéressant car j'étudie dans le service export les causes du déclin des ventes sur le marché français de la robinetterie.

Je parle donc souvent français, mais je tiens à insister sur le fait qu'il est primordial de maîtriser l'anglais, ne faites pas l'impasse sur les cours de langues.»

IMEA Une école européenne des affaires

L'Institut européen de management des affaires (IMEA) est une école de la Chambre de commerce et d'industrie du Doubs qui prépare trois types de diplômés pouvant exercer des fonctions de cadre commercial international :

- Master of business administration (MBA), diplôme européen ouvert aux Français ou étrangers de niveau bac+4. Entrée sur examen de sélection, expérience professionnelle souhaitée. Durée : 12 mois. Objectif : former des «euro-managers» possédant une double compétence de

haut niveau leur permettant d'exercer des responsabilités dans les entreprises européennes.

- Network of european business administration (NEBA), diplôme européen des affaires en 4 ans ; entrée à partir du bac avec concours d'entrée, les titulaires d'un bac+2 pouvant intégrer directement la 2e année. L'objectif est de préparer les étudiants à l'exercice des responsabilités de cadres polyvalents bilingues rapidement opérationnels dans les entreprises internationales. Une année complète d'études

se déroule à l'étranger (Grande-Bretagne, Allemagne ou Espagne).

- Technico-commerciaux internationaux SUP TCI. Ouvert aux bac+2 scientifiques ou techniques après concours et entretien, SUP TCI prépare en un an un diplôme de cadre commercial international technique de l'IMEA (homologue au niveau II).

Renseignements complémentaires : IMEA, CCI du Doubs, 46 avenue Villarceau, 25000 Besançon (03.81.25.25.25).

Nederland

- **REIZEN DOOR EUROPA** - «Welke zijn de eerste vijf dingen die je te binnen schieten, als je aan Nederland denkt ?» Van Gogh (maakte tijdens zijn leven meer dan 800 olieverfschilderijen en 700 tekeningen. Hij heeft er slechts één van verkocht), tulpen (de eerste Nederlandse tulpen bloeiden in de lente van 1594), Amsterdam (twee universiteiten maken van Amsterdam een levendige studentenstad met een bruisend en bewogen nachtleven), drugs (sinds 1976 wordt in 450 coffeeshops in Amsterdam semi-legaal cannabis verkocht), vlak («God schiep de wereld, maar de Hollanders schiepen Holland»).

- **CHIFFRES** - plus de 15 millions d'hts sur 41 526 km². 15 - 24 ans : 14 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16.

- **EDUCATION** - 38 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 21 % au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 2793 pour le primaire, 3979 pour le secondaire, 8665 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 1067. Taux de chômage des 25-64 ans : 5,7%. Chiffres OCDE, 96.



Institut de
Management
Européen
des Affaires



Contribuez à l'Europe des affaires

- Programme en 4 ans après le bac, dont une année en université à l'étranger
- recrutement sur concours : sessions en avril, mai et juillet
- enseignement international en gestion et management
- 9 mois de stage en entreprise
- admissions parallèles pour les diplômés bac+2

Renseignements et documentation sur simple appel :
Christelle PECCLET

03 81 25 25 22

GROUPE IMEA
46 avenue Villarceau - 25042 BESANCON CEDEX
Etablissement d'enseignement supérieur reconnu par l'Etat

Pour toute information supplémentaire sur IMEA
Nom, Prénom, # Adresse, # CP, # Ville, # Etudes en cours

BESANÇON

L'Europe, une soirée ciné pour en parler

Avec le concours du Conseil régional et de l'ACID, le Centre Régional d'Information Jeunesse propose une soirée consacrée à l'Europe. Trois films au Vox.

CETTE programmation affirme la singularité du cinéma européen, un cinéma à préserver par rapport à l'emprise du cinéma américain sur les écrans français. Avec trois films européens récents qui racontent l'Europe actuelle, mais aussi son passé douloureux, durant une soirée spéciale le 27 mars :

A 19 h, «Go now» de Michael Winterbottom avec Robert Carlyle, Juliet Aubrey... (1996, Grande-Bretagne, 1 h 26) en V.O. anglaise. Ouvrier du bâtiment la semaine, footballeur le dimanche, Nick apprend qu'il est malade au moment où il vient de rencontrer le grand amour. Par le dernier né des auteurs d'un cinéma britannique en plein renouveau.

A 21 h, «La mémoire est-elle soluble dans l'eau ?» de Charles Najman avec Solange Najman (1996, France, 1 h 30). Eté 95 : cinquante ans après la libération des camps, Solange Najman se rend à Evian comme tous les deux ans avec d'autres déportés pour une cure payée par le gouvernement allemand. Outre la mémoire des camps de concentration qui fait partie de l'histoire de l'Europe, ce film d'auteur est significatif du jeune cinéma indépendant français. La séance sera suivie d'un débat en présence de Solange Najman.



«Go now» de Michaël Winterbottom, à 19 h.

23 h, «Fiorile» de Paolo et Vittorio Taviani avec Claudio Bigagli, Galatea Ranzi... (1996, Italie, 1 h 58) en V.O. italienne. Histoire d'une famille maudite, où le passé se mêle au présent, dans une campagne Toscane qui voit défilier l'Histoire... Malgré leur renommée, les frères Taviani ont du mal à trouver des films en Italie et doivent trouver des financements extérieurs européens. Ainsi, «Fiorile» a été co-produit par la France et l'Allemagne. Les films produits en Italie, eux, disparaissent peu à peu de la distribution française. Et «Les Affinités électives», dernière oeuvre des frères

Taviani, présentée l'an dernier à Cannes, n'est toujours pas sortie sur les écrans français.

Cette programmation, état des lieux partiel des cinémas européens soulève un certain nombre de questions : comment résister au vampirisme des écrans par le cinéma américain ? En quoi le système français est-il différent ?

Tarifs : 75 F pour les trois films, 43 F par film tarif normal, 35 F par film tarif étudiant, 31 F par film tarif carte Avantages Jeunes. Renseignements, Centre Information Jeunesse, 27 rue de la République, 25000 Besançon (03.81.21.16.16).

FRÉDÉRIQUE L'Europe, de la Bretagne à la Franche-Comté

Bretonne de Trégastel, elle a adopté la Franche-Comté pour passer le DESS «cadre en relations européennes», avant d'être salariée de la compagnie Bacchus, à Besançon, dans le cadre des Rencontres européennes de théâtre pour les jeunes. «Après une maîtrise d'AES, j'ai voulu approfondir l'anglais, pour être vraiment bilingue. J'ai donc fait un séjour Erasmus à la fac d'Ulster de Coleraine, la deuxième ou troisième d'Irlande du nord avec beaucoup d'étrangers du monde entier. Une fac très bien organisée : des tuteurs s'occupent de nous, le logement est pris en charge par un service, le campus est une vraie ville avec ses pubs et ses banques... Les Irlandais sont très accueillants même si l'on sent toujours une tension liée au conflit irlandais. Cette année m'a donné envie de continuer mes études. En cherchant un DESS, je suis tombée sur celui de Besançon, «cadre en relations européennes». J'y ai été reçue à la rentrée 95. Ce qui m'intéressait, c'était les relations culturelles, la connaissance des autres pays. Le DESS comporte 5 mois de cours théoriques et 3 mois de stage. Les cours m'ont plu : un enseignement très général sur l'Europe avec de nombreux intervenants professionnels, chefs d'entreprise, spécialiste en relations internationales. Le stage est maintenant obligatoire à l'étranger mais à l'époque, ce n'était pas le cas et grâce au service



insertion professionnelle de l'Université, j'ai fait ce stage à la compagnie Bacchus, pour le projet culturel des Rencontres européennes de théâtre pour les jeunes. Ensuite, la compagnie m'a proposée un emploi jusqu'aux Rencontres, qui auront lieu cet été à Besançon. L'Europe avait toujours été vague, mais là ça se concrétise. Je mets tout ce que j'ai appris à profit, par exemple chercher les programmes communautaires qui correspondent au projet. Je travaille avec Eric Cuenot, le chef de projet, on rencontre les gens d'EDERED (initiateurs des Rencontres européennes), je sers parfois de traductrice, je m'occupe des relations avec les pays invités, bref ça correspond à ce que j'ai appris. Le DESS m'a fait découvrir beaucoup de choses au niveau de l'Europe, mais la formation est trop courte pour qu'on apprenne à monter techniquement des dossiers. C'est avec Bacchus que j'apprends vraiment ça.»

The United Kingdom

● **EXPLORING EUROPE** - «What are the first five things that spring to mind when you think about the United Kingdom?» Shakespeare, London (London has an international population and every nationality seems to have their culinary tastes represented in London's restaurants), BBC (five radio networks and two television stations), the Royals (The monarchy is the oldest institution of government), Beatles.

● **CHIFFRES** - le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande possède une superficie de 244111 km². 58 millions d'habitants dont

14 % de 15-24 ans. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16 ans.

● **EDUCATION** - 54 % de la population adulte possède un niveau d'instruction correspondant au 2^e cycle du secondaire, 21 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 5. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 3295 pour le primaire, 4494 pour le secondaire, 8241 pour le supérieur. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 15 % ; 25 - 64 ans : 8,2%. Chiffres OCDE, 96.

Jane Birkin

La plus française des chanteuses anglaises, ancienne égérie de Serge Gainsbourg, l'un des rares compositeurs français appréciés par le monde de la pop britannique. On retrouve son merveilleux accent british dans un concert qui renouvelle avec bonheur les compositions ce dernier. Pour parler d'Europe, ajoutons qu'on l'a découverte comme actrice en 68 dans «La piscine» avec Alain Delon et Romy Schneider, ce qui était déjà un beau programme européen.

En concert le 25 mars à l'Opéra Théâtre (Besançon). Billets en vente uniquement à l'Opéra Théâtre. Tarifs : 200 F normal, 170 F Avantages Jeunes dans la limite des places disponibles.



L'agenda Avantages jeunes

Quelques manifestations culturelles en rapport avec l'Europe pour lesquelles les cartes Avantages Jeunes de Besançon et Montbéliard vous offrent des réductions :

● **BRECHT** - deux pièces de l'écrivain allemand mises en scène par Philippe Lanton es 3, 4 et 5 avril au Nouveau théâtre (Besançon) : «L'Exception et la règle» et «Le Procès de Lucullus». Réduction carte Avantages Jeunes : 45 %. Tél.03.81.88.55.11.

● **MAETERLINCK** - prix Nobel en 1911, Maurice Maeterlinck est un écrivain belge (né à Gand en 1862) d'expression française dont Jean-Michel Potiron met en scène «Aglavaine et Sélysette», présenté les 24, 25, 28 et 29 avril à 20 h 30, et les 26 et 30 à 19 h à l'Espace - Planoise (place de l'Europe, à Besançon). Tarif carte Avantages Jeunes : 50 à 80 % de réduction. Réservations, 03.81.83.50.50.

● **CLASSIQUE** - l'Orchestre de Besançon propose un «concert

anniversaire Betsy Jolas» (compositeur française admiratrice des polyphonistes du XVII^e) le 27 mars à 20 h 30 à l'Opéra Théâtre de Besançon. Sous la direction de Peter Csaba, un programme qui est un petit tour d'Europe, comprenant : 4 psaumes du compositeur allemand Heinrich Schütz (XVII^e), «Rakastava», op. 14 du Finlandais Jean Sibelius, «petite symphonie concertante pour violon» et «5 pièces pour Boulogne» de Betsy Colas et enfin la symphonie n°104 en ré majeur de l'Autrichien Joseph Haydn. Avantages Jeunes : 65 % de réduction sur le plein tarif. Tél.03.81.83.03.33.

● **OPÉRETTE** - un genre musical propre à l'Europe (le mot, attribué à Mozart, vient de l'italien operetta, diminutif d'opera) dont on peut découvrir un bon exemple les 21 (20 h 30) et 23 mars (15 h) à l'Opéra Théâtre : «La chauve-souris» de Johann Strauss fils, musicien viennois. Tél.03.81.83.03.33.

FESTIVAL

Pontarlier au coeur de l'Europe du cinéma

Le ciné-club Jacques Becker, à Pontarlier, va lui aussi consacrer plusieurs soirées au cinéma européen. Un festival intitulé «Au coeur de l'Europe, l'Europe au coeur», qui aura lieu les 29 et 30 avril, le 1er et le 6 mai. Le choix définitif des films n'est pas encore fait, mais l'on devrait retrouver les films suivants (sous réserve) et peut-être d'autres :

- «La Beauté des choses» de Bo Widerberg (Suède, 1996), Grand prix du jury au festival de Berlin.

- «La Promesse» de Luc et Jean-Pierre Dardenne (Belgique, 1996).

- «Walk the walk» de Robert Kramer (France, 1996). Robert Kramer est américain mais son film est un voyage à tra-

vers l'Europe. Le réalisateur pourrait d'ailleurs être présent à Pontarlier lors de la présentation de son film.

- «Au loin s'en vont les nuages» de Aki Kaurismaki (Finlande, 1996).

- «Jonas qui aura vingt ans en l'an 2000» de Alain Tanner (Suisse, 1977).

- un film allemand présenté en partenariat avec la chaîne TV Arte.

Tous ces films seront présentés au théâtre de Pontarlier.

Renseignements : théâtre municipal, 03.81.38.81.69. A noter que le ciné-club Jacques Becker offre l'entrée gratuite pour ces films aux détenteurs d'une carte Avantages Jeunes.

L'agenda culturel

A l'occasion de ce numéro spécial de TOPO, un agenda culturel spécial Europe :

● **DIJON** - les Fugues, 9e festival étudiant européen de Dijon se déroule cette année les 3, 4 et 5 avril. Trois jours durant au Palais des Congrès et dans les rues de la ville, de la musique, de la danse, du théâtre, de l'humour par 250 artistes venus de toute l'Europe. Au total 90 spectacles et quelques 3000 spectateurs. Renseignements : 03.80.71.24.33.

● **CLASSIQUE** - l'Orchestre de chambre royal de Suède et les chœurs de Stockholm donnent un concert le 4 avril à 20 h 30 à la Maison des arts et loisirs (Sochaux). Direction : Mats Liljefors. Avec des solistes et des musiciens dont la plupart sont des lauréats de concours internationaux et la réputation d'être un des meilleurs orchestres de chambre actuels.

● **SOPHOCLE** - un tragédien de la période la plus brillante de l'antiquité athénienne (le siècle de Périclès), dont l'oeuvre fait partie de l'univers culturel européen. Des 7 pièces qui nous restent, parmi les 120 tragédies qui lui ont été attribuées, «Electre», écrite vers 425 avant J.C., est l'une des plus célèbres. A partir

de cette oeuvre et de textes d'Eugène Durif, le Ballatum Théâtre crée un spectacle éponyme présenté le 29 avril à 20 h 30 au ThèV' (Vesoul).

● **«WHAT THE BODY DOES NOT REMEMBER»** - chorégraphie et mise en scène de Wim Vandekeybus le 21 mars au théâtre Granit (20 h 30). Créé en 87, c'est le premier spectacle de ce jeune belge flamand à la fois metteur en scène, chorégraphe, comédien et photographe.

● **«LA DERNIERE SALVE»** - Marcel Bluwal met en scène Claude Brasseur et Jacques François dans cette pièce de Jean-Claude Brisville sur l'opposition à Sainte-Hélène entre Napoléon et son géôlier Hudson Lowe. Le 24 mars à 20 h 30 au théâtre de Dole.

● **CINÉMA** - le 29 mars, le Vox à Besançon fait sa nuit de cinéma (22 h - 10 h), avec 14 films au programme, le café et les croissants gratuits. Parmi une majorité de toiles US, quelques oeuvres d'expression européenne : «Trainspotting» de Danny Boyle, «Les démons de Jésus» de Bernie Bonvoisin, «Bernie» d'Albert Dupontel, «Love etc» de Marion Vernoux (d'après un livre du très british Julian Barnes).

Ελλάδα

● Η εχερρευση της Εθρπτηρ " Ποια είναι τα πειτε πρωτα παραματα ποθ σας ερπονται στο νοθ σταν σκεξτεστε την Ελλάδα V Νησια V Παρθεννας V βρασση V Σφρακτηρ V Μοθσακασ>

● Chiffres - la Grèce compte 10,2 millions d'habitants sur 131 990 km². Les 15 - 24 ans forment 14 % de la population totale. Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 15 ans.

● Education - 27 % de la population adulte possède un niveau

d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, 18 % correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 3,4. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 1578 pour le secondaire, 2502 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 927. Taux de chômage : 20 - 24 ans : 27,8 % ; 25 - 64 ans : 7,2 %. Chiffres OCDE, 1996.

COMPAGNIE BACCHUS

Rencontres européennes de théâtre pour les jeunes

En juillet prochain, cette manifestation née en 1982 aura lieu pour la première fois en France. A Besançon.

C'EST à l'initiative de la compagnie Bacchus que les Rencontres européennes de théâtre pour les jeunes, manifestation qui se déroule tous les deux ans, auront lieu du 13 au 26 juillet prochain à Besançon. Menée sous l'égide du Conseil de l'Europe, cet événement connaîtra à cette occasion une VIIIe édition un peu particulière. Des jeunes de nombreux pays d'Europe se retrouveront pendant 15 jours dans la capitale de la Franche-Comté et participeront à des ateliers de théâtre animés par des artistes venus eux aussi de différents pays. Les jeunes créeront des spectacles qui seront présentés au public à l'issue du séjour. Autour de ce qui constitue la base traditionnelle de cet événement, la compagnie Bacchus a choisi d'élargir la manifestation. S'ajoutent donc aux rencontres proprement dites, un stage européen de théâtre ouvert aux jeunes qui le souhaitent (inscriptions jusqu'au 15 mai), des colloques européens sur les politiques culturelles et les échanges internationaux. Au programme éventuellement, une Université d'été sur le thème des formations et pratiques artistiques et un accueil de troupes étrangères



Jean Pétremont, directeur de Bacchus, à l'origine des Rencontres de juillet 97.

présentes au festival off d'Avignon. Sans compter des représentations des délégations du Festival international théâtre et université qui se déroule en même temps ! Autour de ces projets, plusieurs axes seront développés en relation avec le service politique de la Ville de Besançon, les associations bisonnines et les structures de quartier.

Bref, une animation de Besançon pendant 15 jours.

Pour tous renseignements, concernant les Rencontres européennes de théâtre pour les jeunes ou les projets qui les entourent, contacter la compagnie Bacchus, 6 rue de la Vieille Monnaie, 25000 Besançon (03.81.82.22.48).

ARTS PLASTIQUES

Jens Boettcher, sculptures à l'échelle humaine

Il vous reste jusqu'au 3 avril pour découvrir les oeuvres de l'Allemand Jens Boettcher exposées à l'IUFM de Besançon.

UNE enfance marquée par la guerre (Jens Boettcher est né en 1933 à Essen) puis l'apprentissage de la sculpture à l'École des beaux-arts de Berlin marquent la première partie de la vie de Jens Boettcher. Elève-maître chez Gonda, il voit sa réputation grandir à la fin des années cinquante, notamment lorsqu'il réalise un Christ en croix de 5 m de haut pour une église de Berlin. Après son mariage avec une doléise, en 68, il adopte notre région et la nationalité française en 1974.

A partir de 1975, il est nommé professeur à l'École des beaux-arts de Besançon, ce qui ne l'empêche pas de poursuivre une oeuvre tragique.

Jusqu'au 3 avril au Gymnase - Espace culturel de l'IUFM de Franche-Comté, fort Griffon, 25042 Besançon cedex

(03.81.65.71.28). Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 18 h, samedi, dimanche et jours fériés de 15 h à 18 h.



MAISON DE L'EUROPE DE FRANCHE-COMTÉ

Promouvoir la construction de l'Europe

Depuis 10 ans, cette association informe les citoyens sur les évolutions de l'Union européenne.

QUE l'on rencontre Jacques André ou Antoine Adam, respectivement président et trésorier de la Maison de l'Europe en Franche-Comté, et vraisemblablement n'importe quel autre membre de cet organisme, et l'on se retrouve face à des gens passionnés par l'Europe, prêts à lui consacrer autant de temps qu'il le faut. Comme la cinquantaine d'autres associations de ce type qui existent en France, le but de cette maison est «la promotion auprès de l'opinion de la construction de l'Europe politique». «Attention, notre mouvement se veut apolitique précise Antoine Adam. Nous avons deux types d'action : informer les citoyens qui le demandent et oeuvrer en faveur de la construction de l'Europe par des actions ponctuelles». Le jeudi après-midi, l'association tient une permanence à l'Hôtel de Ville de Besançon où l'on peut consulter ou se procurer la documentation fournie par l'Union européenne. «Nous recevons des étudiants, des documentalistes, des particuliers qui cherchent des infos sur les procédures

européennes ou des bonnes adresses. Au Forum des associations, une personne sur trois qui venait nous voir cherchait de la doc sur l'euro». Auparavant appelée maison comtoise de l'Europe, l'association qui fête ses 10 ans cette année mène également de temps à autres des manifestations plus visibles. Cette année, la journée de l'Europe (9 mai) sera l'occasion d'une fête et d'une exposition à la salle Proudhon avec l'ensemble des associations à caractère européen. Le programme de la Maison comporte également des conférences, des journées d'information ou des voyages d'études. Aujourd'hui l'association compte une trentaine d'adhérents, dont beaucoup font aussi partie du Mouvement européen. D'ailleurs, la permanence des deux associations se tient au même lieu, au même moment.

Maison de l'Europe, 52 Grande rue, Hôtel de Ville, 25000 Besançon (03.81.83.11.37).

Jacques André, président de la Maison de l'Europe.



L'agenda sports et loisirs

● **EQUITATION** – les 3 et 4 mai, le centre omnisports Pierre Croppet, à Besançon (11 route de Gray), organise le championnat de France d'équitation handisport. Une manifestation qui est aussi concours européen d'amitié, puisque pour la première fois s'ajoutent aux meilleurs cavaliers nationaux du moment des sportifs allemands et danois. Trois types d'épreuves au programme : maniabilité, dressage, saut d'obstacles. Avec la présence de Frédéric Aguilhaume, instructeur du centre Pierre Croppet, capitaine de l'équipe de France handisport et médaillé d'argent à Atlanta. Renseignements : 03.81.47.42.50.

● **FLAMENCO** – l'association Allegria danse organise les 5 et 6 avril à Besançon (centre de danse Melikchahian, 15 bis rue de Dole) un stage de flamenco animé par Carmen Rubio, diplômée d'Etat du Conservatoire de Madrid. Renseignements et inscriptions de 18 h à 20 h au 03.81.82.17.36 ou 03.81.52.47.13.

● **CANOE-KAYAK** – le slalom international de Goumois, labellisé par le Dialogue national pour l'Europe en Franche-Comté, se déroule cette année les 9 et 10 mai. Servant d'éliminatoires pour

les championnats du monde, il verra la participation de Suisses, Allemands, Slovénes, Hollandais, Italiens et Anglais. Renseignements, mairie de Goumois, 25370 Goumois ou ligue de canoë, 03.81.53.67.07.

● **BESANÇON** – la Ville de Besançon attribuera cette année quatre bourses pour soutenir des projets d'association en liaison avec l'étranger dans l'un des domaines suivants : linguistique, professionnel, culturel et sportif, humanitaire et social. Pour postuler : service relations extérieures, bureau des relations internationales, 2D rue Mégevand, 25034 Besançon cedex (03.81.61.50.27).

● **TENNIS** – du 22 au 30 mars, le Tennis squash bisontin (Thise) organise la 2e édition de son tournoi de tennis masculin, comptant pour le classement mondial ATP. Doté de 50000 \$, il est l'un des 12 plus importants tournois de tennis en France. Un tournoi international où joue l'élite montante de ce sport et dont les places sont en vente à la billetterie du Centre Information Jeunesse de Besançon, 27 rue de la République. Renseignements, TSB, route de Belfort, 25220 Thise (03.81.88.68.29).

M31 CHAT376 080

CHATEAUFARINE

formation

Du CAP au BTS

DES FORMATIONS...

en formation continue pour adultes en apprentissage

... POUR DES EMPLOIS

... DANS LE SECTEUR AGRICOLE

- ⇒ des formations pour s'installer agriculteur avec des options élevage bovin, porcin, héliicole
- ⇒ des formations de technicien généraliste ou spécialisé (commercialisation, gestion-fiscalité)

... DANS LE SECTEUR FORESTIER

- ⇒ des formations d'ouvrier forestier, chef d'équipe, entrepreneur de travaux forestiers
- ⇒ des formations de technicien forestier en organisme public ou privé

... DANS LE SECTEUR HORTICOLE ET DE L'AMENAGEMENT

- ⇒ des formations d'ouvrier horticole, pépiniériste, paysagiste ou agent d'entretien de communes rurales
- ⇒ des formations spécialisées pour devenir chef d'équipe en travaux paysagers ou élagage

Renseignements et inscriptions

C.F.P.P.A. de CHATEAUFARINE - C.F.A.A. du DOUBS

Etablissements du Ministère de l'Agriculture, de la Pêche et de l'Alimentation financés par le Conseil régional de Franche-Comté
10, rue François-Villon - B.P. 65809 - 25058 BESANÇON cedex 5 - Tél. 03.81.41.96.40 - Fax 03.81.41.96.50



L'ECOLE DE GESTION ET DE COMMERCE DE FRANCHE-COMTÉ

Une formation d'enseignement supérieur
reconnue par l'Etat

L'enseignement, une nécessité - L'emploi, sa finalité !

PARRAINAGE

Les entreprises,
membres du Club de Parrainage
de l'E.G.C.
recherchent filleuls.

*En vous inscrivant à l'EGC,
vous bénéficierez du parrainage d'un chef
d'entreprise pendant la durée de vos études.
Ce système vous facilitera la recherche
de stages, l'acquisition d'une meilleure
expérience professionnelle
et un soutien technique et financier.*

GROUPE DE 30 ECOLES

- Formation
en gestion et commerce
- 3 ans d'études
- Statut étudiant
- Bourses
de l'enseignement supérieur
- 34 semaines
de stages en entreprises

NIVEAUX DE RECRUTEMENT

BAC :
1^{re} année

BAC + 2 technique :
2^e année

BAC + 2 tertiaire :
3^e année

HOMOLOGUÉ-NIVEAU III



COUPON-REPONSE :

à retourner à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Gray-Vesoul
27, avenue Aristide-Briand - 70000 VESOUL - Tél. 03.84.96.71.19

Nom Prénom
Adresse Code Postal Ville
Tél. Souhaite recevoir un dossier : EGC1 - EGC2 - EGC3



JEUNESSE ET SPORT

JEUNESSE POUR L'EUROPE

Sept scouts en quête d'Europe

Pour mieux savoir comment les jeunes vivent l'Europe, ces Francs-Comtois ont mené plusieurs actions pendant un an. Bilan.



LES jeunes connaissent-ils, aiment-ils, croient-ils en l'Europe ? Ce sont un peu les questions que se sont posées sept responsables des scouts de France lorsqu'ils se sont rendus du côté de Karlstad, en Suède en juillet 96, pour une rencontre internationale de scouts du monde entier. « Nous voulions nous rendre compte des répercussions de l'Europe sur les Européens ». Partant d'une volonté de surtout monter un projet ensemble sans idée précise, ils ont finalement mis en place plusieurs idées autour de l'Europe, concrétisées grâce à une subvention du programme Jeunesse pour l'Europe a111, qui concerne les initiatives jeunes. Principale action, un questionnaire soumis à des jeunes de Franche-Comté et des pays européens (850 personnes interrogées dont 150 Français mais pas de Grec ni de Finlandais faute d'en avoir croisé) parallèlement à la tenue, lors de cette rencontre internationale, d'un stand sur l'Europe « pour lequel beaucoup de jeunes ont montré de l'intérêt ». Au final, 53 % de jeunes rencontrés pensent que l'appartenance de leur pays à l'Union européenne est une

bonne chose et 43 % que c'est une chance pour leur avenir. A l'inverse, pour les différentes questions, les avis à tendance totalement négative vis-à-vis de l'Europe représentaient 11 à 18 % des réponses. Au bout du compte, quelques surprises - « on ne s'attendait pas à rencontrer des jeunes totalement contre l'Europe » - et des changements personnels : « Nous n'avions pas les sept le même point de vue sur l'Europe, mais ces actions nous ont permis d'évoluer dans nos connaissances, de prendre du recul. Et maintenant, nous nous intéressons plus à ce qui se passe à propos de l'Europe ».

Un jeu et un repas sur l'Europe

Agés de 18 à 23 ans, Magali, Fabien, Jean-Noël, Sandrine, Marie-Pierre, Bénédicte et Christophe ont consacré un an à la mise en place de ce projet intitulé « Les jeunes, l'Europe, l'avenir ». Lequel, outre ce questionnaire, comprenait l'organisation d'un jeu sur l'Europe notamment auprès de jeunes 8 à 14 ans de quartiers défavorisés, et

d'une soirée consacrée au même thème au cours de laquelle une centaine d'invités ont pu découvrir une salle décorée aux couleurs de l'Europe et goûter à des plats typiques (salade grecque, spécialités italiennes, plateau de fromages hollandais et français, glaces italiennes). Leurs projets accomplis, les sept scouts se disent prêts à exposer leurs résultats et à en débattre avec d'autres, sans intention de prosélytisme pro-européen, puisque tous n'ont pas le même avis sur la construction de l'Union.

Stéphane PARIS



Les jeunes et le Crédit Agricole



Les plus des cartes Mozaïc et Avantages Jeunes

Interview de Pierre-Yves Falvre, 17 ans, Terminale S et d'Aurélien Racine, 18 ans, fac de sciences.

Vous détenez à la fois une carte Mozaïc et une carte Avantages Jeunes. Qu'est-ce qui vous a fait choisir la première ?
A.: Elle est pratique, on peut retirer de l'argent partout, même à l'étranger.
P.Y.: Elle offre aussi pas mal de bons plans, dans les domaines qui nous intéressent le plus comme le sport, la musique, les loisirs...

Et la carte Avantages Jeunes ?
De concert ! : Pour les avantages, comme son nom l'indique ! Dans les avantages cités par Aurélien et Pierre-Yves, on note que ce qui les intéresse avant tout, ce sont les réductions cinéma, les disques, les spectacles et le sport.

Quelles fonctions vous intéressent le plus dans ces cartes ?
A.: Le retrait et les réductions proposées par le magazine Mozaïc. La fonction paiement est intéressante, c'est une sécurité de savoir qu'on peut se servir de la carte Mozaïc pour payer nos achats.
P.Y.: D'abord les réductions, tout ce que propose le guide Mozaïc est super !

N'y a-t-il pas redondance entre les deux cartes ?
A.: Pas du tout, elles sont complémentaires au contraire ! Mozaïc est une carte bancaire, ce qui n'est pas le cas de la carte Avantages Jeunes, qui sert pour des réductions au niveau local.
P.Y.: Les cotisations ne sont pas chères et on les amortit largement avec les avantages qu'on obtient en contrepartie.



France

● **A LA DÉCOUVERTE DE L'EUROPE** - « Quelles sont les cinq premières choses qui vous viennent à l'esprit lorsque vous pensez à la France ? » Cette question, que vous retrouverez traduite à travers ce numéro de TOPO dans les 11 langues officielles de l'Union européenne, a été posée par la Commission européenne à des jeunes pour servir de base à l'élaboration d'une brochure sur l'Europe. Pour chaque pays, outre des données de base économiques, géographiques et politiques, chacun des thèmes - souvent culturels - est développé et illustré. Pour la France, les réponses à la question ont donné les 5 thèmes cités suivants : vin, Paris, Gérard Depardieu, cuisine et mode. Cette brochure peut être consultée au

CIJ, 27 rue de la République, à Besançon.
● **CHIFFRES** - la France compte 57,5 millions d'habitants, dont 14 % de 15 - 24 ans, sur 544 000 km². Majorité à 18 ans, instruction obligatoire jusqu'à 16 ans.
● **EDUCATION** - sur 100 adultes français, 50 possèdent un niveau d'instruction correspondant au 2e cycle du secondaire, et 17 autres un niveau correspondant au supérieur. Dépenses en faveur des établissements d'enseignement en pourcentage du PIB : 6,1. Dépenses par élève (en équivalent dollars E-U) : 3154 pour le primaire, 5685 pour le secondaire, 6033 pour le supérieur. Nombre annuel d'heures d'instruction prévu pour les 12 - 14 ans : 954. Taux de chômage des 20-24 ans : 28,6 %. Des 25-64 ans 10,8 %. Chiffres OCDE, 1996.